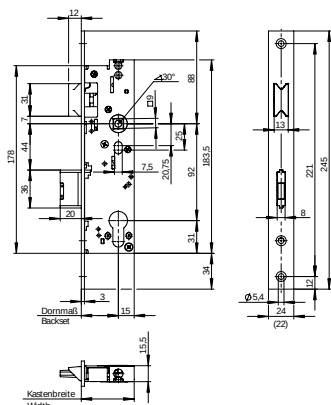


Instrukcja użytkowania, montażu i konserwacji

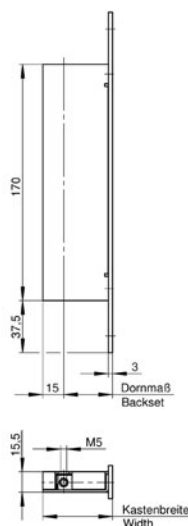
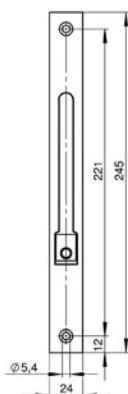
Seria 4000; 6000 & 7000

z.B. 6657

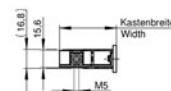
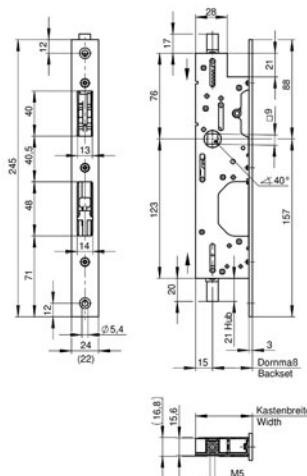


<http://www.wilka.de>
Deklaracje właściwości
użytkowych i certyfikaty

z.B. 6672



z.B. 7663



Funkcja B
Funkcja przełączania

Zastosowanie:

Do drzwi, które muszą zagwarantować i zabezpieczyć możliwość przejścia do wewnątrz i z zewnątrz i dodatkowo muszą w razie potrzeby zabezpieczyć drzwi przed otwarciem z zewnątrz. Otwarcie drzwi od strony wewnętrznej (zagrożenia) jest zawsze możliwe (funkcja drzwi ewakuacyjnych).

Funkcja od strony wewnętrznej

(przy wysuniętej zasuwce, zamknięte drzwi)

Drzwi od strony wewnętrznej wyposażone są w klamkę lub dźwignię przeciwpaniczną. Poprzez nacisk na klamkę lub dźwignię następuje odciągnięcie zapadki i wysuniętej zasuwki. Możliwe jest otwarcie drzwi.

Funkcja od strony zewnętrznej

(przy wysuniętej zasuwce, zamknięte drzwi)

Drzwi od strony zewnętrznej posiadają klamkę. Przy wysuniętym ryglu zamka, klamka ma ruch jałowy (nie uruchamia zapadki). Przy schowanej zasuwce, klamka ma ruch jałowy. Dopiero przełączenie kluczem orzecha uruchamia klamkę.

Funkcia E

Funkcja odciagu zapadki

Zastosowanie:

Do drzwi, które muszą zagwarantować możliwość otwarcia od wewnątrz oraz zabezpieczyć możliwość otwarcia drzwi od zewnątrz przez nieuprawnione osoby. Otwarcie drzwi od wewnątrz jest zawsze możliwe (funkcja drzwi ewakuacyjnych).

Funkcja od strony wewnętrznej:

Od strony wewnętrznej (strony zagrożenia) znajduje się klamka lub dźwignia przeciwpaniczna. Przy wysuniętej zasuwce, w przypadku paniki, poprzez naciśnięcie klamki lub dźwigni cofana jest zapadka i zasuwka. Przy zamku odryglowanym można klamkę lub dźwignię cofnąć zapadkę, zapadka jest też cofana w przypadku ruchu kluczem. Zamek jest ryglowany i odryglowywany za pomocą klucza.

Funkcja od strony zewnętrznej:

Drzwi od strony zewnętrznej posiadają gałkę stałą. Przy zamku odryglowanym za pomocą klucza można cofnąć zapadkę. Od zewnątrz zamek jest ryglowany i odryglowywany za pomocą klucza.

Funkcja D

Funkcja przejścia (tylko seria 4000; 6000)

Zastosowanie:

Do drzwi, które muszą zagwarantować możliwość przejścia od wewnątrz i z zewnątrz. Otwarcie drzwi od strony wewnętrznej (zagrożenia) jest zawsze możliwe (funkcja drzwi ewakuacyjnych). Aby zapobiec otwarciu drzwi od zewnątrz przy otwartej funkcji panik drzwi muszą być ponownie zaryglowane za pomocą klucza.

Funkcja od strony wewnętrznej:

Od strony wewnętrznej (strony zagrożenia) znajduje się klamka lub dźwignia przeciwpaniczna. Przy wysuniętej zasuwce, w przypadku paniki, poprzez naciśnięcie klamki lub dźwigni jest cofana zapadka i zasuwka. Zamek jest ryglowany i odryglowywany za pomocą klucza.

Funkcja od strony zewnętrznej:

Drzwi od strony zewnętrznej posiadają klamkę. Przy odryglowanym zamku za pomocą klamki można cofnąć zapadkę. Zamek jest ryglowany i odryglowywany za pomocą klucza. Po odryglowaniu zamka od wewnątrz w przypadku paniki, od zewnątrz zamek można otworzyć klamką. Przy zamku zaryglowanym klamka jest wyłączona tzn. ma ruch jałowy.

Funkcia C

Funkcja wymuszonego zamknięcia (tylko seria 7000)

Zastosowanie:

Do drzwi, które muszą zabezpieczać przed nieuprawnionym otwarciem od strony zewnętrznej. Otwarcie drzwi od strony wewnętrznej (zagrożenia) jest zawsze możliwe (funkcja drzwi ewakuacyjnych).

Funkcja od strony wewnętrznej:

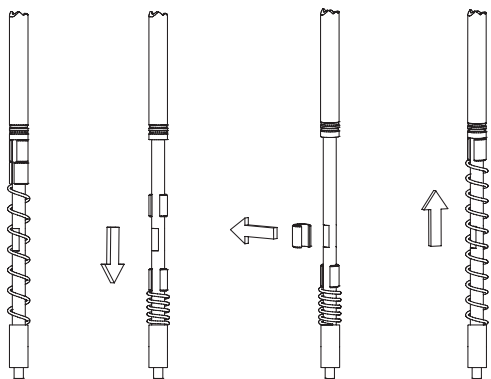
Od strony wewnętrznej (strony zagrożenia) znajduje się klamka lub dźwignia przeciwpaniczna. Przy wysuniętej zasuwce, w przypadku paniki, poprzez naciśnięcie klamki lub dźwigni jest cofana zapadka i zasuwka.

Funkcja od strony zewnętrznej:

Drzwi od strony zewnętrznej posiadają klamkę. Przy wysuniętej zasuwce zamka, klamka ma ruch jawowy (nie uruchamia zapadki). Drzwi od strony zewnętrznej mogą być otwarte wyłącznie kluczem. Klucz we wkładce musi zostać przekręcony zgodnie z kierunkiem otwierania do pozycji krańcowej. Dopiero wtedy następuje włączenie orzecha i drzwi mogą zostać otwarte za pomocą klamki. Dopóki klucz we wkładce znajduje się w pozycji krańcowej drzwi mogą być otwierane klamką. Po wyjściu klucza klamka ma ruch jawowy.



Dopasowanie siły sprężyny poprzez zmianę tulei.



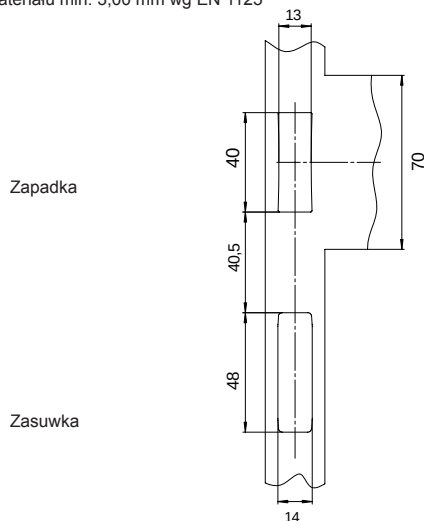
Pręty muszą być trwale zamontowane w zamku. Jedynie górny pręt (9650) może być nieznanie wykręcony bez zagrożenia dla jego funkcjonowania.

Długość	Wysokość drzwi	Tuleje
900-1150	2000-2250	—
1150-1400	2250-2500	1
1400-1650	2500-2750	2
1650-1900	2750-3000	3
1900-2150	3000-3250	4
2150-2400	3250-3500	5

Wycięcia w blasze zaczepowej do zamków (skrzydło czynne)

Grubość materiału min. 1,50 mm wg EN 179

Grubość materiału min. 3,00 mm wg EN 1125



Wskazówki odnośnie użycia zamknięć wg EN 179 i EN 1125.

Zamknięcia wg EN 179 i EN 1125 składają się z:

Zamka (skrzydło czynne i/lub skrzydło bierne)

Okucia (skrzydło czynne i/lub skrzydło bierne)

Wypożyczenia dodatkowego (elementy mocujące, trzpienie, pręty blokujące, zamki zatrzaskowe)

Elementy zaczepowe (zaczepy, muldy podłogowe)

Zamek i okucia muszą być zgodne z odpowiednim kodem klasyfikacyjnym. Dotyczy to także montażu elementów zastępczych.

Z powodu różnorodnej konstrukcji ościeżnic drzwiowych jest możliwe, że fabrycznie nie można dostarczyć elementu blachy czołowej (np. w przypadku ościeżnicy stalowych). Montażysta powinien tutaj, w uzgodnieniu z producentem, zastosować techniczne rozwiązanie równorzędne. Należy przy tym brać pod uwagę kształt blachy zaczepowej (patrz strona 3).

Wskazówki ogólne

Zasułka zamka musi każdorazowo, nawet przy obciążeniu drzwi, działać prawidłowo i bez zakłóceń z pozostałymi elementami zaczepowymi.

Elementy blokujące i elementy zaczepowe powinny być tak zamocowane, aby możliwe było ich niezawodne działanie. Należy przy tym uważać, aby ustawienie elementów blokujących w pozycji cofniętej nie zakłócało ruchu drzwi.

Zamknięcie musi się dać łatwo uruchomić. Trudności w uruchamianiu mogą oznaczać błędy montażowe, które należy usunąć przed oddaniem do użytku.

Zamknięcia drzwi ewakuacyjnych klasy 2 powinny być zastosowane tam, gdzie szerokość wyjścia ewakuacyjnego jest ograniczona lub w drzwiach, które mogą się otwierać nie więcej niż pod kątem 90°.

Zamknięcia drzwi ewakuacyjnych nie są przewidziane do stosowania w drzwiach wahadłowych.

Produkty spełniają wszystkie wymagania w ramach normy EN12209 jedynie wtedy, gdy są zestawione z odpowiednimi blachami zaczepowymi.

Wskazówki do montażu, konserwacji i obsługi

1. Zamek zgodnie z instrukcją montażu umieścić w kieszeni zamka i przykręcić śrubami.
2. Element zaczepowy (o ile jest) zamocować w ościeżnicy. Zasułka musi zawsze i bez tarcia dać się umieścić w elemencie zaczepowym (np. blasze zaczepowej). Kształt elementu zaczepowego musi być dostosowany do konkretnych drzwi (patrz strona 3).
3. Zamontować wkładkę bębnekową (o ile jest). Śruby mocujące wkładkę bębnekową nie dokręcać zbyt silnie.
4. Oznaczyć punkty mocowania okucia na stronie wewnętrznej i zewnętrznej drzwi.
5. Wymontować wkładkę bębnekową (o ile jest) a zamek wyjąć z kieszeni zamka. Zgodnie z informacjami producenta okuć, wywiercić otwory mocujące w zaznaczonych punktach.
6. Zamek i wkładkę bębnekową (o ile jest) ponownie zamontować zgodnie z pkt. 1 i 2.
7. Zamontować okucia zgodnie z załączoną instrukcją. Dociągnąć śrubę mocującą wkładkę bębnekową.
8. Sprawdzić poprawność działania zamknięć i okuć.
9. Przy montażu prętów moment obrotowy dociągnięcia musi wynosić 5-8 Nm.

Wszystkie przepisy prawne dotyczące używania zamknięć w drzwiach przeciwpożarowych i dymoszczelnych zachowują swoją ważność.

Przed zamontowaniem zamknięcia do drzwi przeciwpożarowych i dymoszczelnych, należy sprawdzić certyfikację ogniową drzwi. Konieczne jest upewnienie się, że zamknięcie drzwi ewakuacyjnych nadaje się do tych konkretnych drzwi.

System zamknięcia sprawdzony jest wg klasy ognioodporności EI60 (T60) na dwuskrzydłowych drzwiach stalowych i aluminiowych. Przed montażem zamknięcia drzwi ewakuacyjnych na drzwiach, należy drzwi te sprawdzić, aby mieć pewność, że są prawidłowo osadzone i nie mają skrzywień. Zaleca się sprawdzenie, czy konstrukcja drzwi pozwala na użycie zamknięcia, tzn. należy sprawdzić, czy zamontowane zawiasy i elementy blokujące skrzydła pozwalają na równoczesne otwarcie obu skrzydeł, lub też należy sprawdzić, czy odstęp między skrzydłami drzwi nie odbiega od wartości ustalonej przez producenta zamknięcia drzwi ewakuacyjnych, lub też, czy elementy skrzydeł drzwiowych nie zakłócają się wzajemnie itd.

Przy instalacji zamknięć i okuć drzwi ewakuacyjnych należy dokładnie przestrzegać zaleceń montażowych.

Odpowiednimi do przymocowania i montażu zamknięć drzwi ewakuacyjnych są wkręty samowierzące do blach z łbem płaskim (ST 4,8) i wkręty z łbem płaskim (M5) w połączeniu z pasującymi nitokrętkami. Należy tak dobrać ich długość, aby zapewnić trwałe ustawienie pozycji oraz nie zakłócać funkcji zamykania.

Do zamocowania zamknięć drzwi ewakuacyjnych na drzwiach drewnianych, metalowych i całościowo szklanych może być konieczne użycie różnych elementów mocujących. W celu pewnego zamocowania można użyć śrub przelotowych (w przypadku zamknięć wyjść ewakuacyjnych dopuszczalne są nawet wzmocnienia i nity), o ile nie szkodzą one zamknięciu drzwi przeciwpanicznych lub nie zakłócają ich funkcji.

Okucie do zamknięcia drzwi ewakuacyjnych powinno być zainstalowane zwykle na wysokości między 900 mm i 1100 mm nad powierzchnią gotowej podłogi przy zamkniętych drzwiach. Jeżeli wiadomo, że większość użytkowników budynku to małe dzieci, należy rozważyć redukcję wysokości montażu okucia.

Dźwignia przeciwpaniczna powinna być zainstalowana tak, aby wykorzystać jej maksymalną długość. Przy instalacji zamknięć drzwi ewakuacyjnych, szczególnie przy drzwiach z nierówną powierzchnią, należy starać się unikać ryzyka przytrąśnięcia palców lub zaplątania odzieży.

Jeżeli zamknięcia drzwi ewakuacyjnych montowane są na drzwiach oszklonych, to szczególnie ważne jest to, aby elementy szklane wykonane były ze szkła bezpiecznego lub z laminowanego szkła bezpiecznego.

Przy stosowaniu uszczelzek drzwiowych (np. profili uszczelniających, uszczelki podłogowych) należy zagwarantować, aby nie zakłócały one zgodnych z przeznaczeniem funkcji zamknięcia drzwi ewakuacyjnych.

Przed montażem należy odpowiednio dobrać okucia i zamknięcia drzwi ewakuacyjnych oraz akcesoria, które mają posłużyć do okucia skrzydła drzwiowego. Należy przy tym uwzględnić wartości podane w instrukcji montażu.

Do skrzydeł drzwiowych o wysokości przekraczającej 2500mm zaleca się stosowanie prowadzenia pręta (Art. 9644).

W drzwiach dwuskrzydłowych z przylgą, w których oba skrzydła wyposażone są w zamknięcia ewakuacyjne, ważne jest sprawdzenie, czy każde ze skrzydeł otwiera się osobno, i czy oba skrzydła razem swobodnie się otwierają. Należy sprawdzić, czy nie zachodzi konieczność zastosowania koordynatora zamykania skrzydeł.

Wszystkie montowane elementy zaczepowe i pozostałe muszą być zgodne z normą EN 179 lub EN 1125.

W przypadku montażu zamknięcia ewakuacyjnego do drzwi dwuskrzydłowych z przylgą wraz z samozamykaczem drzwiowym należy zamontować koordynator zamykania skrzydeł zgodnie z EN 1158, tak aby zapewnić prawidłową kolejność zamykania skrzydeł drzwiowych. Stosować koniecznie do drzwi ognioodpornych i dymoszczelnych.

Dla pozostawienia drzwi w pozycji zamkniętej nie należy instalować żadnych urządzeń poza ustalonymi w EN 179 wzgl. EN 1125 zamknięciami. Nie wyklucza to montażu samozamykaczy drzwiowych.

Jeżeli do zamykania drzwi zainstalowany jest samozamykacz drzwiowy, to należy wziąć pod uwagę, aby przez to otwieranie drzwi nie było utrudnione dla dzieci, osób starszych czy niedoświadczonych.

Na wewnętrznej stronie drzwi, bezpośrednio nad okuciem lub na samym okuciu (klamce lub dźwigni) należy umieścić piktogram lub tabliczkę z napisem „W celu otwarcia nacisnąć klamkę” (EN179), „W celu otwarcia nacisnąć drążek” (EN 1125). Powierzchnia piktogramu powinna mieć co najmniej 8000 mm², biały napis na zielonym tle. Po zamontowaniu strzałka powinna wskazywać na okucie. W tym celu można użyć następującego piktogramu:



Skrzydło i ościeżnica drzwi muszą być wykonane ze wytrzymałych materiałów (np. stal spawana lub profil aluminiowy). Należy upewnić się, że żadne odkształcenie skrzydła drzwiowego nie zakłóci pracy elementów zamykających.

Parametry skrzydła drzwiowego nie mogą przekraczać: wysokość skrzydła 3500 mm, szerokość 1600 mm a masa skrzydła 400 kg.

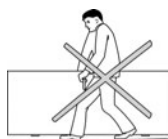
Zastosowanie wkładek jednostronnych, dwustronnych jak również wkładek mechanicznych lub elektronicznych z gałką nie ma wpływu na funkcję przeciwpaniczną zamka (również jeśli klucz znajduje się we wkładce). Natomiast gałki wkładek elektronicznych lub mechanicznych ze względu na swój kształt lub wielkość mogą wpływać na funkcjonowanie dźwigni przeciwpanicznej. W przypadku niektórych dźwigni przeciwpanicznych istnieje niebezpieczeństwo zakleszczenia lub zablokowania. Ważne jest aby luz pomiędzy stroną zewnętrzną gałki a ramieniem dźwigni przeciwpanicznej lub też innego okucia wynosił co najmniej 10 mm.

Aby zagwarantować odpowiednie właściwości użytkowe zgodnie z niniejszym dokumentem, powinny być przeprowadzane następujące rutynowe kontrole konserwacyjne w odstępie nie większym niż jeden miesiąc:

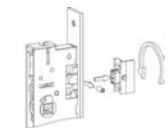
- Sprawdzenie i uruchomienie okuć i zamków drzwi ewakuacyjnych. Aby zagwarantować, że wszystkie elementy są w zadawalającym stanie należy przy pomocy dynamometru zmierzyć siły uruchamiania aż do zwolnienia zamknięcia drzwi ewakuacyjnych.
- Należy upewnić się, że elementy zaczepowe nie są zablokowane czy zapchane.
- Należy sprawdzić, czy zamknięcie drzwi ewakuacyjnych zostało zgodnie z instrukcją nasmarowane.
- Należy sprawdzić, czy na drzwiach nie zmontowano dodatkowych elementów ryglujących.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie elementy urządzenia zgodne są z listą dostarczonych pierwotnie i dozwolonych elementów konstrukcyjnych.
- Należy regularnie sprawdzać, czy elementy dodatkowe są prawidłowo dokręcone, a przy pomocy dynamometru należy pomierzyć siły uruchamiające zamknięcie drzwi ewakuacyjnych aż do zwolnienia. Należy sprawdzić czy siły uruchamiania, w porównaniu z podanymi do pierwszej instalacji siłami, zasadniczo się nie zmieniły.

Ponieważ produkty z oznakowaniem EN179:2008 i/lub EN1125:2008 technicznie nie różnią się od oznakowanych EN179:2001 i/lub EN1125:2001, nową klasyfikację można przenieść także na produkty ostatnio podane. Dodatkowe informacje oraz opisy dotyczące konstrukcji wyrobów patrz www.wilka.de.

Wskazówki ogólne



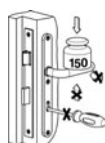
Skrzydła drzwi nie powinno się przenosić chwytając za klamkę.



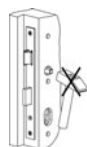
Uwaga: Zapadka może być przekraczana tylko w funkcji E wzgl. przy jednoczesnym orzechu.



Skrzydła drzwi nie można przewiercać w obrębie zamka gdy zamek jest osadzony w drzwiach.



Klamka może być obciążona tylko w normalnym kierunku obrotu. Zgodnie z kierunkiem uruchamiania, na klamkę można stosować siłę maks. 150 N. Zamek może być zamykany tylko należącym do niego kluczem (a nie obcymi przedmiotami).



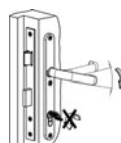
Trzpień klamki nie może być wbijany przez orzech zamka przy użyciu siły.



Zasuwiki i zapadki zamka nie można malować ani lakierować.



Zasułka zamka nie może pozostawać wysunięta przy otwartych drzwiach.



Klamka i klucz nie mogą być uruchamiane jednocześnie.



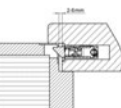
Zamki należy smarować co najmniej raz w roku (olej nietwardniejący)



Dwuskrzydłowe drzwi nie mogą być pchane/ciągnięte przez skrzydło stałe.



Jeżeli widoczne są ślady stosowania siły, należy wymienić zamek.



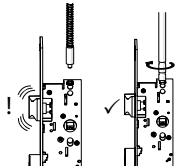
Odstęp między czołem zamka a zaczepem musi wynosić między 2 a 7 mm.



Wkładki bębnekowe muszą być wykonane z materiałów topiących się powyżej 800°C!



Przy zastosowaniu wkładek bębnekowych z gałką wolna przestrzeń pomiędzy gałką a ramieniem dźwigni powinna wynosić 10 mm.



Zapadka działa dopiero po wkręceniu pręta.



Oznakowanie zamknięć

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Zamknięcia do drzwi jednoskrzydłowych, Funkcja B+D

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B / D
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Zamknięcia do drzwi jednoskrzydłowych, Funkcja E

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Zamknięcia do drzwi jednoskrzydłowych i dwuskrzydłowych,
Funkcja B+D

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A / D
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Zamknięcia do drzwi jednoskrzydłowych i dwuskrzydłowych,
Funkcja E i bez funkcji

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C

EN 179 Zamknięcia wyjść ewakuacyjnych do otwieranych na zewnątrz
dwuskrzydłowych drzwi ewakuacyjnych: tylko skrzydło bierne

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A C
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B C

EN 179 + EN 1125 Zamknięcia do otwieranych na zewnątrz dwuskrzydłowych drzwi ewakuacyjnych: tylko skrzydło bierne

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A D

EN 179
Zamknięcia drzwi ewakuacyjnych jednoskrzydłowych przy odwróconej
funkcji przeciwpianicznej

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Zamknięcia do drzwi jednoskrzydłowych z funkcją blokady zapadki

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Zamknięcia do drzwi jednoskrzydłowych i dwuskrzydłowych z funkcją
blokady zapadki

Uwaga:

Stosowanie w drzwiach dwuskrzydłowych z odwróconą
funkcją przeciwpianiczną nie jest objęte normą i wymaga
osobnego odbioru.

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B A 2 0

Tylko seria 6000:
EN 12209 Zamknięcia (zamki zapadkowo zasuwkowe) tylko skrzydła czynne

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B B 2 0

Tylko seria 7000:
EN 12209 Zamknięcia (zamki zapadkowo zasuwkowe) tylko skrzydła czynne

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B 0 0 0

Tylko seria 6000, 7000:
EN 12209 Zamknięcia (zamki zapadkowe) tylko skrzydła czynne

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B 0 0 0

Tylko seria 6000, 7000:
EN 12209 Zamknięcia (przeciwkasety) tylko skrzydła bierne

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B A 2 0

Tylko seria 6000:
EN 12209 Zamki zapadkowo zasuwkowe z funkcją blokady zapadki

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B B 2 0

Tylko seria 7000:
EN 12209 Zamki zapadkowo zasuwkowe z funkcją blokady zapadki

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2009+AC:2006	3 5 9 1 0 P 3 B 0 0 0

EN 12209 Rygiel automatyczny 6672

UWAGA: Zamki „renowacyjne” z przedłużonym czołem nie są zgodne z EN 12209.

Przy blachach zaczepach serii P mogą zostać zastosowane następujące serie zaczepów elektromagnetycznych:

Dopuszczonych do stosowania w drzwiach przeciwpożarowych / dymoszczelnych:

IST FT200, FT201, FT500, FT501, R7000, R7001

effeff 142, 143, 131, 111

Dorma 117, 447

W drzwiach bez klasyfikacji przeciwpożarowej / dymoszczelnej:

IST A7000

effeff 19, 116, 118, 119, 611

Zaczep elektromagnetyczny „effeff 611” nie może być stosowany w zaczepach służących do ryglowania w górę.

W razie zastosowania podanego wyżej zaczepu elektromagnetycznego bez ochrony przeciwpożarowej klucz klasyfikacyjny na czwartym miejscu zmienia się na „zero”.

Sprawdzone kombinacje mogą być zastosowane tylko z następującym również sprawdzonym wyposażeniem (aktualny stan na www.wilka.de):

- zamek blokujący 4685
- zamek zatrzaskowy 4686
- zamek zatrzaskowy ze sprężyną 4687
- mulda podłogowa 9651 i 9652
- pręt 9647, 9648, 9649, 9650, 9671, 9677
- zaczepy serii P
- zaczep elektromagnetyczny serii P
- prowadnica pręta 9653
- prowadnica pręta 9644
- tuleja 9685

- mechatroniczne wkładki bębnekowe następujących producentów:

WILKA, Hewi, CES, DOM, Dorma, Simos Voss, EWA, Uhlmann & Zacher, SECCOR, Burg-Wächter. Specyfikacja poszczególnych wkładek bębnekowych znajduje się w aktualnym certyfikacie na www.wilka.de.

Dopasowanie długości prętów

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		$L = L_o + 9mm$	$L = L_o + 37mm$
9647		$L = L_u + 32mm$	$L = L_u + 29mm$

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		$L = L_o + 27mm$	$L = L_o + 54mm$

SL	245mm 4661 245mm 4663	245mm 4661 270mm 4663	270mm 4661 245mm 4663	270mm 4661 270mm 4663
Art.Nr.	245mm 661U 245mm 6663/7663	245mm 661U 270mm 6663/7663	270mm 661U 245mm 6663/7663	270mm 661U 270mm 6663/7663
9648	$L = L_o + 28mm$	$L = L_o + 28mm$	$L = L_o + 55mm$	$L = L_o + 55mm$
9647	$L_1 = L_m - 14mm$	$L_1 = L_m + 13mm$	$L_1 = L_m - 2mm$	$L_1 = L_m + 26mm$
9671	$L_1 = 190mm$	$L_1 = 190mm$	$L_1 = 205mm$	$L_1 = 205mm$
9647	$L_2 = L_u + 32mm$	$L_2 = L_u + 29mm$	$L_2 = L_u + 32mm$	$L_2 = L_u + 29mm$

Serie 4000
 P645
4685
9648
4661
9647
4663
4660*
9647
9653
9651

Serie 6000/7000
 661U
6663
7663

* nur 30mm Dorn /

Art.Nr.	SL	245mm (4661) 245mm (4660)	245mm (4661) 270mm (4660)
9647		$L_1 = L_m + 4mm$	$L_1 = L_m + 31mm$
9671		$L_1 = 209mm$	$L_1 = 209mm$

Art.Nr.	SL	270mm (4661) 245mm (4660)	270mm (4661) 270mm (4660)
9647		$L_1 = L_m + 16mm$	$L_1 = L_m + 44mm$
9671		$L_1 = 224mm$	$L_1 = 224mm$

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9650		$L = L_o + 25mm$	$L = L_o + 52mm$

Art.Nr.	SL	245mm	235mm	270mm
9648		$L = L_o + 57mm$	$L = L_o + 52mm$	$L = L_o + 69mm$
9647		$L = L_u + 62mm$	$L = L_u + 57mm$	$L = L_u + 74mm$

L = długość pręta
 Długość prętów (L) jest podawana bez zakończeń tworzywowych. Przy zastosowaniu pręta Art. 9648 w połączeniu z Art. 4686, 4687 niekonieczne jest stosowanie zakończenia tworzywowego.

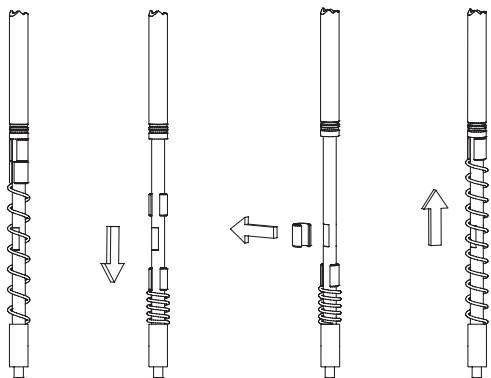


Zmiany techniczne zastrzeżone.

Instrukcje i wskazówki dotyczące użytkowania i instalacji muszą być przekazane użytkownikowi oraz stosowane przez cały czas użytkowania.



Nastavenie sily pružiny zmenou polohy objímky.

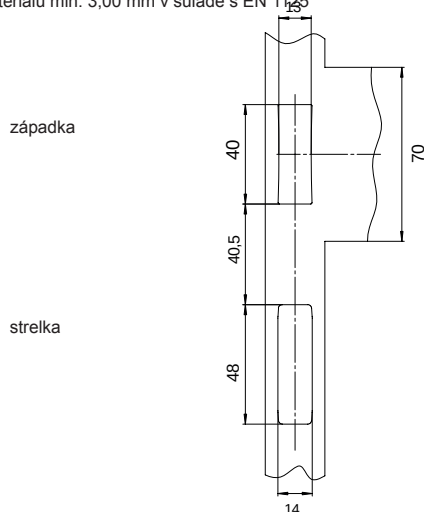


Tyče musia byť navždy inštalované v zámku. Iba horná tyč (9650) môže byť ľahko vykrútená bez toho, aby bolo ohrozené jej fungovanie.

dĺžka	výška	objemka
900-1150	2000-2250	—
1150-1400	2250-2500	1
1400-1650	2500-2750	2
1650-1900	2750-3000	3
1900-2150	3000-3250	4
2150-2400	3250-3500	5

Výrezy v protiplechu pre zámky (aktívne krídlo)

Hrúbka materiálu min. 1,50 mm v súlade s EN 179
Hrúbka materiálu min. 3,00 mm v súlade s EN 1125



Pokyny na použitie uzamykania podľa EN 179 a EN 1125.

Uzamykania v súlade s EN 179 a EN 1125 sa skladajú z:

Zámka (aktívne krídlo a/alebo pasívne krídlo)

Kovania (aktívne krídlo a/alebo pasívne krídlo)

Dodatočného príslušenstva (kotviace elementy, tŕne, blokujúce tyče, západkové zámky)

Kotviace príslušenstvo (háky, podlahové žľaby)

Zámok a kovanie musia byť v súlade s príslušným klasifikačným kódom. To platí aj pre montáž náhradných dielov.

Vzhľadom k rozmanitej konštrukcii dverných rámov, je možné, že továrensky nie je možné dodať nejaký prvok (napr. v prípade oceľového rámu). Montér by v takom prípade mal po dohode s výrobcom použiť technicky ekvivalentné riešenie. Je pri tom dôležité vziať do úvahy tvar protiplechu.

Všeobecné pokyny

Strelka zámku musí zakaždým, aj pri zatvorení dverí fungovať správne a bez problémov spolu s inými kotviacimi prvkami.

Blokovacie prvky a prvky pre pripevnenie musia byť upevnené tak, aby umožňovali ich

spôľahlivú prevádzku. Dbajte na to, aby nastavenie blokovacích prvkov v zasunutej polohe nebránilo v pohybe dverí.

Zámok sa musí dať ľahko ovládať. Ťažký chod môže znamenať chyby pri montáži, ktoré je potrebné odstrániť pred uvedením do prevádzky.

Uzamykanie evakuačných dverí 2. triedy by malo byť použité všade tam, kde šíрка núdzového východu je obmedzená alebo v prípade dverí, ktoré sa dajú otvoriť najvyššie do 90° uhla.

Uzamykanie evakuačných dverí nie je určené pre kyvné dvere.

Výrobky spĺňajú všetky požiadavky určené normou EN12209 v prípade, že sú montované s príslušnými protiplechmi.

Tipy pre inštaláciu, údržbu a prevádzku

1. Vložte zámok v súlade s montážnymi pokynmi do pripraveného otvoru a upevnite ho zatiahnutím skrutiek.
2. Kotviaci prvok (ak je) upevnite v ráme. Strelka sa musí vždy voľne a bez trenia zasunúť do kotviaceho prvku (np. v protiplechu). Tvar kotviaceho prvku je nutné prispôsobiť konkrétnym dverám (pozri str. 3).
3. Namontujte cylindrickú vložku zámku (ak je). Skrutku na upevnenie cylindrickej vložky príliš neutahujte.
4. Na vnútornej a vonkajšej strane dverí označte upevňovacie body pre kovanie.
5. Vyberte cylindrickú vložku (ak je) a zámok z otvoru. Vyvráťajte upevňovacie otvory vždy na vyznačených miestach v súlade s pokynmi výrobcu kovania.
6. Znova namontujte zámok a cylindrickú vložku (ak je) podľa bodov 1 a 2.
7. Podľa priloženého návodu namontujte kovania. Uťahujte upevňovaciu skrutku cylindrickej vložky.
8. Skontrolujte funkciu zámku a kovania.
9. Pri montáži tyče uťahovací moment musí zodpovedať 5-8 Nm.

Všetky predpisy týkajúce sa používania uzáverov na požiarne a dymotesných dverách zostávajú v platnosti.

Pred montážou uzáveru pre požiarne a dymotesné dvere, je potrebné skontrolovať protipožiarne certifikát dverí. Je potrebné zabezpečiť, aby uzamykanie núdzových dverí bolo vhodné pre tieto konkrétne dvere.

Uzamykací systém je skúšaný podľa triedy požiarnej odolnosti EI60 (T60) na oceľových a hliníkových dvojkrídlových dverách.

Pred montážou zámku evakuačných dverí je nutné skontrolovať, či dvere riadne doliehajú a či nie sú nijako skrivené. Odporúča sa skontrolovať, či štruktúra dverí umožňuje použitie uzáveru, tj. skontrolujte, či namontované pánty a zaisťovacie prvky krídla umožňujú súčasne otvorenie oboch krídel, a tiež skontrolujte, či veľkosť medzery medzi dvernými krídlami sa nelíši od hodnôt stanovených výrobcom uzáverov evakuačných dverí, ako aj to, či prvky dverných krídel nekolidujú navzájom, atď.

Pri montáži uzáverov a kovania evakuačných dverí je potrebné dodržiavať pokyny týkajúce sa montáže.

Vhodné pre upevnenie a montáž uzáveru evakuačných dverí sú samorezné skrutky do plechu s plochou hlavou (ST 4.8) a skrutky s plochou hlavou (M5) v kombinácii so zodpovedajúcimi nitmi. Dĺžka by sa mala zvoliť tak, aby zabezpečilo trvalé nastavenie polohy a aby nekolidovali s uzatváracou funkciou.

Montáž zámkov evakuačných dverí v prípade drevených, oceľových a sklenených dverí môže vyžadovať použitie rôzneho iného spojovacieho materiálu. Pre bezpečné upevnenie je možné použiť priechodné skrutky (v prípade uzáverov evakuačných východov sú prípustné aj výstuže a nity), ak nebudú brániť pri zatváraní protipanikových dverí a nebudú vplývať na ich funkčnosť.

Kovania pre evakuačné dvere sa montujú väčšinou vo výške 900 mm a 1100 mm od hotovej podlahy pri zatvorených dverách. Ak je zrejme, že užívateľmi budovy sú väčšinou malé deti, zvážte zníženie výšky montáže kovania.

Protipaniková páka by mala byť namontovaná tak, aby sa využila jej maximálna dĺžka. Pri montáži uzáverov unikových dverí, a to najmä pri dverách s nerovným povrchom by ste sa mali vyhnúť riziku pomliaždenia prstov či zamotania odevu.

Ak zámok evakuačných dverí je montovaný do presklených dverí, je obzvlášť dôležité, aby sklenené komponenty boli vyrobené z bezpečnostného skla alebo vrstveného bezpečnostného skla.

Pri použití dverového tesnenia (napr. tesniacich profilov, podlahových tesnení) zaistite, aby toto neovplyvňovalo určenú funkciu zámku evakuačných dverí.

Pred montážou je potrebné vybrať vhodné kovanie a zámok evakuačných dverí ako aj príslušenstvo, ktoré sa použije pre kovanie dverného krídla. Je pri tom dôležité vziať do úvahy hodnoty uvedené v montážnom návode.

V prípade krídel s výškou presahujúcou 2500 mm sa odporúča použitie vodiacej tyče (Článok 9644).

V prípade dvojkrídlových dverí s drážkou, ak obidva krídla sú vybavené evakuačným zámkom, je potrebné skontrolovať, či každé krídlo sa otvára samostatne a či sa dve krídla spolu tiež bez problémov otvárajú. Overte, či nie je potrebný koordinátor uzatvárania dverných krídel.

Všetky kotviace a iné komponenty musia byť v súlade s EN 179 a EN 1125.

V prípade montáže evakuačného zámku do dvojkrídlových dverí s drážkou spolu so samozatváračom dverí je potrebné namontovať koordinátor uzatvárania dverných krídel



súlade s EN 1158, aby sa zabezpečilo správne poradie zatvárania dverných krídel. Bez-
podmienečne platí to pre požiarne a dymotesné dvere.

Pre ponechanie dverí v zatvorenej polohe nie je potrebné inštalovať žiadne iné zariadenia
okrem stanovených normou EN 179 a EN 1125 o uzáveroch. Nevylučuje to inštaláciu
dverných zatváračov.

Pri inštalovaní dverného zatvárača je potrebné vziať do úvahy, či takéto riešenie nebude
sťažovať otvorenie dverí pre deti, staršie osoby alebo nemohúcich.

Na vnútornej strane dverí, priamo nad kovaním alebo na samotnom kovaní (kľučke ale-
bo páke) je potrebné umiestniť piktogram alebo tabuľku s nápisom „Otvorenie stlačením
kľučky“ (EN179): „Otvorenie stlačením páky“ (EN 1125). Piktogram by mal mať najmenej
8000 mm². Biely nápis na zelenom pozadí. Po montáži šípka by mala poukázvať na typ
kovania. Na tento cieľ môžete použiť nasledujúci piktogram:



Krídlo ako aj rám dverí musia byť vyrobené z odolných materiálov (napr. zo zvaranej
oceľe, alebo z hliníkových profilov). Uistite sa, že žiadna deformácia dverného krídla nie
je v rozpore s prácou uzatváracích prvkov.

Parametre dverného krídla nesmú prekročiť nasledujúce hodnoty: výška krídla 3500 mm,
šírka 1600 mm a hmotnosť krídla 400 kg.

Použitie jednostranných, dvostranných, mechanických alebo elektronických vložiek
s guľou nemá žiadny vplyv na protipanikovú funkciu zámka (ani v prípade, že kľúč je
umiestnený vo vložke). Aj keď guľe elektronických alebo mechanických vložiek z dôvodu
ich tvaru alebo veľkosti môžu mať vplyv na prevádzku protipanikovej páky. V prípade
niektorých protipanikových pák hrozí nebezpečenstvo uviaznutia alebo blokovania. Je
dôležité, aby vzdialenosť medzi vonkajšou guľou a ramenom protipanikovej páky alebo
iným kovaním bola minimálne 10 mm.

Pre zabezpečenie riadnych prevádzkových vlastností v súlade s týmto dokumentom, by
mali byť vykonávané rutinné kontroly údržby v intervaloch nie dlhších ako jeden mesiac:

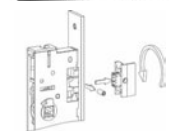
- Kontrola a uvedenie do prevádzky kovaní a zámkov evakuačných dverí. Aby sa za-
bezpečilo, že všetky prvky sú v dobrom stave, je potrebné pomocou dynamometra
zmerať silu uvedenia do chodu až po spomalené uzatvorenie evakuačných dverí.
- Uistite sa, že aretačné prvky nie sú zakryté alebo upchaté.
- Je potrebné skontrolovať, či uzatvorenie evakuačných dverí bolo v súlade s pokynmi
namazané.
- Uistite sa, že na dverách neboli namontované dodatočné uzamykacie prvky.
- Pravidelne kontrolujte, či všetky časti zariadenia sú v súlade so zoznamom pôvodne
dodaných a povolených konštrukčných prvkov.
- Pravidelne kontrolujte, či dodatočné prvky sú riadne utiahnuté, pomocou dynamomet-
ra zmerať silu spustenia uzatvorenia evakuačných dverí až do momentu spomalenia.
Uistite sa, či sa hodnota sily spustenia, v porovnaní s uvedenými hodnotami pri prvej
inštalácii, podstatne nezmenila.

Keďže produkty označené EN179:2008 a / alebo EN1125:2008 sa technicky nelíšia od
označených EN179:2001 a / alebo EN1125:2001, novú klasifikáciu je možné použiť aj
v prípade naposledy uvedených produktov. Podrobné informácie a popisy týkajúce sa
konštrukcie výrobkov nájdete na www.wilka.de

Všeobecné pokyny



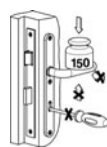
Dverné krídla by sa nemali prenášať
uchopením kľučky.



Upozornenie: Západka môže byť
otáčaná len v prípade funkcie E
rel. v prípade jednodielneho orechu
zámku.



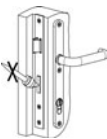
Krídlové dvere nemožno vŕtať v ob-
lasti zámku, keď je zámok namon-
tovaný.



Kľučka môže byť zaťažovaná len v normálnom smere otáčania.
V súlade so smerom chodu, na kľučku je možné pôsobiť silou
max. 150 N. Zámok je možné uzavrieť len k nemu patriacim
kľúčom (nie cudzími predmetmi).



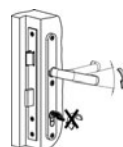
Tiahlo kľučky nemôže byť zatíkané orechom zámka použitím
sily.



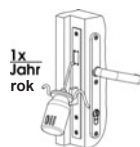
Strelky a západky zámka nemôžu byť maľované alebo
lakované.



Strelka zámka nemôže ostať vysunutá pri otvorených
dverách.



Kľučka a kľúč sa nedajú ovládať súčasne.



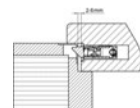
Zámky by mali byť mazané najmenej raz za rok (netvrdnuci
olej).



Dvojkridlové dvere nemôžu byť tlačené / ťahané pevným
krídlom.



Ak sú viditeľné dôkazy o použití sily, vymeňte zámok.



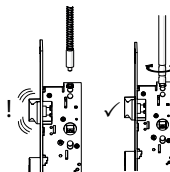
Protipaniková páka môže byť aktivovaná iba v prípade núdze,
a nie v nepretržitej prevádzke.



Cylindrické vložky musia byť vyrobené z materiálov, ktoré sa
topia pri teplotách vyšších ako 800 °C!



Pri použití cylindrických vložiek s guľou voľný priestor medzi
guľou a ramenom páky by mal byť 10 mm.



Západka funguje len po naskrutkovaní tyče.

Označenie zámkov

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125

Zámky pre jednokrídlové dvere, Funkcia B+D

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B 1 D
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125

Zámky pre jednokrídlové dvere, Funkcia E

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125

Zámky pre jednokrídlové a dvojkřídlové dvere, Funkcia B+D

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A 1 D
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125

Zámky pre jednokřídlové a dvojkřídlové dvere
Funkcia E a bez funkcie

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C

EN 179 Zámky evakuačných východov pre dvojkřídlové evakuačné dvere
otvárané von: len pasívne křídlo

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A C
	3 7 7 B 1 3 2 2 B C

EN 179 + EN 1125 Zámky pre dvojkřídlové evakuačné dvere otvárané
von: len pasívne křídlo

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A D

EN 179

Zámky pre jednokřídlové evakuačné dvere v prípade obrátenej protipani-
kovej funkcie

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 0 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 0 1 3 2 1 A B
	3 7 7 0 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125

Zámky pre jednokřídlové dvere s funkciou blokowania západky.

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179-2008	3 7 7 0 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125-2008	3 7 7 0 1 3 2 1 A A
	3 7 7 0 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125

Zámky pre jednokřídlové a dvojkřídlové dvere s funkciou blokowania
západky

Upozornenie:

Na použitie v dvojkřídlových dverách zámka s obrátenou
protipaničkovou funkciou sa nevzťahuje štandard, preto
sa vyžaduje osobný odber.

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B A 2 D

Len v prípade série 6000:

EN 12209 Uzávěry (zámky strelkové - západkové) len aktívne křídla

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B B 2 D

Len v prípade série 7000:

EN 12209 Uzávěry (zámky západkové - strelkové) len aktívne křídla

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B 0 2 D

Len v prípade série 6000, 7000:

EN 12209 Uzávěry (západkové zámky) len aktívne křídla

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B -2 D

Len v prípade série 7000:

EN 12209 Zámky (zámky pre pasívne křídla)

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B A 2 D

Len v prípade série 6000:

EN 12209 Západkové - strelkové zámky s funkciou blokowania
západky

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B B 2 D

Len v prípade série 7000:

EN 12209 Západkové - strelkové zámky s funkciou blokowania západky

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmannstr. 59-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209-2009+AC:2006	3 8 9 1 0 F 3 B -2 D

EN 12209 Automatický rygiel 6672

UPOZORNENIE: „Renovačné“ zámky s predĺženým čelom
nie sú v súlade s EN 12209.

Pri protipiechoch rady P možno použiť nasledujúce série elektromagnetických zápa-
diel:

Schválené pre použitie v protipožiarnych / dymotesných dverách:

IST FT200, FT201, FT500, FT501, R7000, R7001

effeff 142, 143, 131, 111

Dorma 117, 447

Vo dverách bez protipožiarného / dymotesného hodnotenia:

IST A7000

effeff 19, 116, 118, 119, 611

Elektromagnetický spoj „effeff 611“ nemôže byť použitý v prípade kolíkov uzatvára-
cích smerom hore.

V prípade použitia uvedenej vyššie elektromagnetickej západky bez protipožiarnej
ochrany klasifikačný kľúč na štvrtom mieste sa mení na „nulu“.

Osvedčené kombinácie je možné použiť iba s nasledujúcim osvedčeným vybavením
(aktuálne stav na www.wilka.de):

- blokujúci zámok 4685
- zámok so západkou 4686
- zámok s odpruženou západkou 4687
- podlahové žľaby 9651 i 9652
- tyč 9647, 9648, 9649, 9650, 9671, 9677
- Západky radu P
- Elektromagnetické západky P série
- Vodiaca tyč 9653
- Vodiaca tyč 9644
- Objímka 9685

mechatronické cylindrické vložky nasledujúcich výrobcov:

WILKA, Hewi, CES, DOM, Dorma, Simos Voss, EWA, Uhlmann & Zacher, SECCOR,
Burg-Wächter. Špecifikácie jednotlivých cylindrických vložiek sa nachádza v aktuál-
nom osvedčení na www.wilka.de.

Nastavenie dĺžky tyčí

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		$L = L_o + 9mm$	$L = L_o + 37mm$
9647		$L = L_u + 32mm$	$L = L_u + 29mm$

* nur 30mm Dorn /

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		$L = L_o + 27mm$	$L = L_o + 54mm$

SL	245mm 4661 245mm 4663	245mm 4661 270mm 4663	270mm 4661 245mm 4663	270mm 4661 270mm 4663
Art.Nr.	245mm 661U 245mm 6663/7663	245mm 661U 270mm 6663/7663	270mm 661U 245mm 6663/7663	270mm 661U 270mm 6663/7663
9648	$L = L_o + 28mm$	$L = L_o + 28mm$	$L = L_o + 55mm$	$L = L_o + 55mm$
9647	$L_1 = L_m - 14mm$	$L_1 = L_m + 13mm$	$L_1 = L_m - 2mm$	$L_1 = L_m + 26mm$
9671	$L_1 = 190mm$	$L_1 = 190mm$	$L_1 = 205mm$	$L_1 = 205mm$
9647	$L_2 = L_u + 32mm$	$L_2 = L_u + 29mm$	$L_2 = L_u + 32mm$	$L_2 = L_u + 29mm$

* nur 30mm Dorn /

SL	245mm (4661) 245mm (4660)	245mm (4661) 270mm (4660)
Art.Nr.		
9647	$L_1 = L_m + 4mm$	$L_1 = L_m + 31mm$
9671	$L_1 = 209mm$	$L_1 = 209mm$

SL	270mm (4661) 245mm (4660)	270mm (4661) 270mm (4660)
Art.Nr.		
9647	$L_1 = L_m + 16mm$	$L_1 = L_m + 44mm$
9671	$L_1 = 224mm$	$L_1 = 224mm$

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9650		$L = L_o + 25mm$	$L = L_o + 52mm$

Art.Nr.	SL	245mm	235mm	270mm
9648		$L = L_o + 57mm$	$L = L_o + 52mm$	$L = L_o + 69mm$
9647		$L = L_u + 62mm$	$L = L_u + 57mm$	$L = L_u + 74mm$

L = dĺžka tyče
 Dĺžka tyčí (L) sa uvádza bez
 plastových koncoviek.
 V prípade použitia tyče podľa
 čl. 9648 spolu s čl. 4686, 4687
 použitie plastových koncoviek
 nie je nevyhnutné.



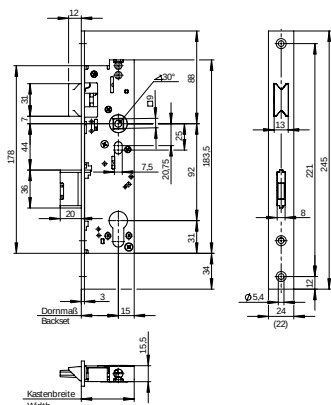
Technické zmeny vyhradené.

Pokyny a návod na použitie a montáž musia byť odovzdané užívateľovi a ich dodržiavanie je nutné po celú dobu životnosti.



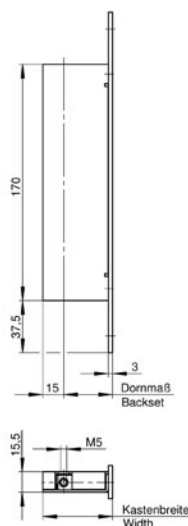
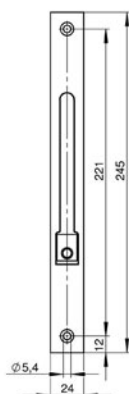
Návod k použití, montáži a údržbě
Série 4000; 6000 & 7000
Např. 6657; 6672; 6663; 7663

z.B. 6657

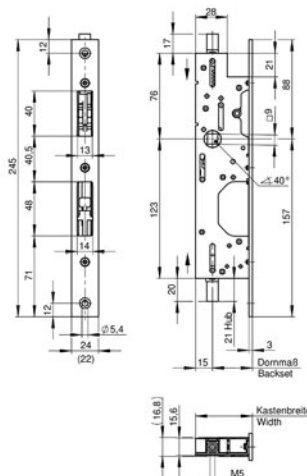


<http://www.wilka.de>
Prohlášení o vlastnostech a
certifikáty

z.B. 6672



z.B. 7663



Funkce B
Funkce přepínání

Použití:

Ke dveřím, které musí zajišťovat a umožňovat procházení z vnitřku a vně a navíc musí v případě potřeby zajistit dveře proti otevření zvenčí. Otevření dveří z vnitřní strany (ohrožení) je možné vždy (funkce únikových dveří).

Funkce z vnitřní strany

(při vysunutí závoře, zavřené dveře)
Dveře jsou z vnitřní strany vybaveny klikou nebo panikovou pákou. Tlakem na kliku nebo páku dochází k otažení střelky a vysunutí závoře. Dveře lze otevřít.

Funkce z vnější strany

Dveře mají z vnější strany kliku. Při vysunuté závoře zámku má klika jalový chod (neovládá střelku). Při zasunuté závoře má klika jalový chod. Teprve otočení ořechu klíčem uvolní kliku.

Funkce E
Funkce odtažení západky

Použití:

Ke dveřím, které musí zajistit možnost otevření z vnitřní strany a zabránit možnosti otevření dveří z vnější strany neoprávněnými osobami. Otevření dveří z vnitřní strany je vždy možné (funkce únikových dveří).

Funkce z vnitřní strany:

Z vnější strany (strany ohrožení) se nachází klika nebo paniková páka. Je-li vysunuta závora, v případě paniky se stlačením kliky nebo páky zasune střelka a závora. Je-li zámek odemknutý, lze klikou nebo pákou zasunout západku, západka se také zasune při otočení klíčem. Zámek se zamývá a odemývá klíčem.

Funkce z vnější strany:

Dveře mají z vnější strany pevnou kuličku. Je-li zámek odemýkán klíčem, lze zasunout západku. Z vnější strany se zámek uzamyká a odemýká klíčem.

Funkce D

Funkce přecházení (pouze série 4000; 6000)

Použití:

Ke dveřím, které musí umožňovat procházení z vnitřku a zvenčí. Otevření dveří z vnitřní strany (ohrožení) je vždy možné (funkce únikových dveří). Aby bylo možné zabránit otevření dveří z vnější strany při otevření funkci panik, musí být dveře opět uzamčeny klíčem.

Funkce z vnější strany:

Z vnitřní strany (strany ohrožení) je klika nebo paníková páka. Při vysunutí závěre, v případě paniky, vlivem stlačení kličky nebo páky se zasune střelka a závěra. Zámek se uzamyká a odemyká klíčem.

Funkce z vnější strany:

Dveře mají z vnější strany kliku. Je-li zámek odemknutý klikou, lze zasunout stříčku. Zámek se zamýká a odemýká klíčem. Po odemknutí zámku z vnitřní strany v případě paniky lze zámek otevřít z vnější strany klikou. Je-li zámek zamknutý, klika je vypnuta, tzn. má jalový chod.

Funkce C

Funkce vynuceného zavření (pouze série 7000)

Použití:

Ke dveřím, které musí chránit proti neoprávněnému otevření z vnější strany. Otevření dveří z vnitřní strany (ohrožení) je vždy možné (funkce únikových dveří).

Funkce z vnitřní strany:

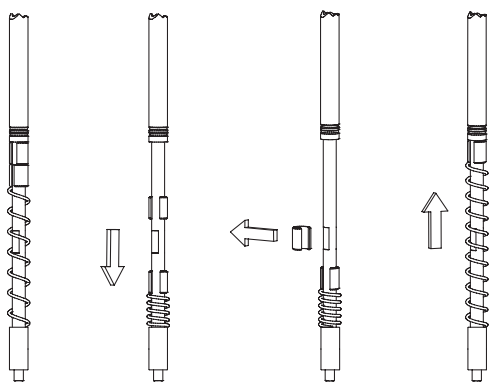
Z vnitřní strany (strany ohrožení) se nachází klika nebo paniková páka. Je-li závora vysunuta, v případě paniky se stlačením kliky nebo páky zasune střelka a závora.

Funkce z vnější strany:

Dveře mají z vnější strany kliku. Je-li vysunuta závora zámku, má kliku jalový chod (neuvolňuje střelku). Dveře lze otevřít z vnější strany pouze klíčem. Klíč ve vložce musí být otočen shodně se směrem otevírání do krajních poloh. Teprve pak se vypne ořech a dveře je možné otevřít klikou. Pokud se klíč ve vložce nachází v krajní poloze, dveře je možné otevřít klikou. Po vyjmutí klíče má kliku jalový chod.



Přizpůsobení síly pružiny změnou polohy pouzdra.



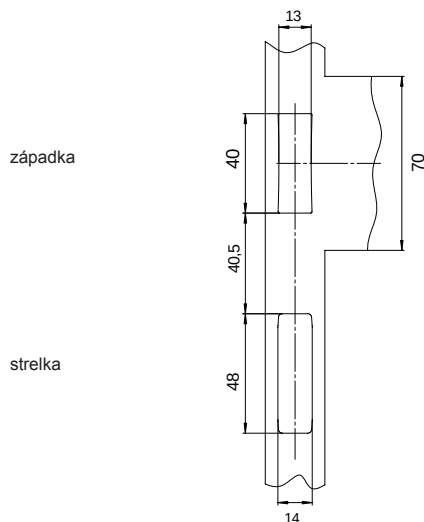
Tyče musí být napevno namontovány v zámku. Pouze horní tyč (9650) může být nepatrně odtažena bez ohrožení její funkčnosti.

délka	výška	puzdra
900-1150	2000-2250	—
1150-1400	2250-2500	1
1400-1650	2500-2750	2
1650-1900	2750-3000	3
1900-2150	3000-3250	4
2150-2400	3250-3500	5

Výřezy v protiplechu pro zámký (aktivní křídlo)

tloušťka materiálu min. 1,50 mm dle EN 179

tloušťka materiálu min. 3,00 mm dle EN 1125



Pokyny ohledně použití uzávěrů dle EN 179 a EN 1125.

Uzávěry dle EN 179 a EN 1125 se skládají z:

Zámku (aktivní křídlo a/nebo pasivní křídlo)

Kování (aktivní křídlo a/nebo pasivní křídlo)

Dodatečného příslušenství (upevňovací prvky, trny, blokovací tyče, zaklapávací zámký)

Zapadací prvky (protiplechy, podlahové muldy)

Zámek a kování musí být shodné s příslušným klasifikačním kódem. Týká se to také montáže náhradních prvků.

Z důvodu různé konstrukce dveřních rámu se stává, že nelze dodat tovární prvek čelního plechu (např. u ocelových zárubní). Montér je povinen v tomto případě, po dohodě s výrobcem, použít obdobné technické řešení. Přitom musí zohlednit tvar protiplechu (viz str. 3).

Všeobecné pokyny

Závora zámku musí vždy, dokonce při zatížení dveří, fungovat správně a bez poruch s ostatními upevňovacími prvky.

Blokovací prvky a zapadací prvky musí být připevněny tak, aby fungovaly spolehlivě. Přitom dávejte pozor, aby seřízení blokovacích prvků v zasunuté poloze nenarušovalo pohyb dveří. Uzávěr se musí snadno uvolnit. Potíže s uvolněním mohou ukazovat na montážní chyby, které je třeba odstranit před předáním k používání.

Uzávěry únikových dveří třídy 2 se musí použít tam, kde je šířka únikového východu omezená, nebo u dveří, které se mohou otevírat maximálně pod úhlem 90°.

Uzávěry únikových dveří nelze používat u kyvných dveří.

Výrobky splňují všechny požadavky v rámci normy EN12209 pouze tehdy, pokud jsou kompleťovány s protiplechy.

Pokyny k montáži, údržbě a obsluze

1. Zámek podle návodu k montáži vložte do kapsy zámku a zašroubujte šrouby.

2. Zapadací prvek (pokud je) připevněte do zárubně. Závora musí vždy hladce zapadnout do zapadacího prvku (např. protiplechu). Tvar zapadacího prvku musí být přizpůsoben konkrétním dveřím (viz strana 3).

3. Namontujte bubínkovou vložku (pokud je). Šroub připevňující bubínkovou vložku neutahtujte příliš silně.

4. Označte místa pro připevnění kování na vnitřní a vnější straně dveří.

5. Vymontujte bubínkovou vložku (pokud je) a zámek vyjměte z kapsy zámku. Podle pokynů výrobce kování vyvrtejte upevňovací otvory v označených bodech.

6. Zámek a bubínkovou vložku (pokud je) opět namontujte podle bodů 1 a 2.

7. Kování namontujte podle přiloženého návodu. Utáhněte šroub připevňující bubínkovou vložku.

8. Zkontrolujte správnost fungování uzávěrů a kování.

9. U montáže tyčí musí kroutcí moment utažení činit 5–8 Nm.

Všechny právní předpisy ohledně používání uzávěrů u protipožárních a dymotěsných dveří jsou nadále platné.

Před namontováním uzávěru na protipožární a dymotěsné dveře zkontrolujte certifikát o požární odolnosti dveří. Ujistěte se, že uzávěr únikových dveří je vhodný pro tyto konkrétní dveře.

Zavírací systém byl ověřen dle třídy ohnivzdornosti EI 60 (T60) na dvoukřídlých ocelových a hliníkových dveřích.

Před montáží uzávěrů únikových dveří na dveře zkontrolujte tyto dveře, abyste se ujistili, že jsou správně usazené a nejsou pokřivené. Doporučujeme si ověřit, zda dveřní konstrukce umožňuje použití uzávěrů, tzn. zkontrolujte, zda namontované závěsy a blokovací prvky křídla umožňují současné otevření obou křídel nebo také zkontrolujte, zda odstup mezi dveřními křídly neodpovídá od hodnoty stanovené výrobcem uzávěru únikových dveří nebo také, zda si prvky dveřních křídel vzájemně neprekážejí atd.

Při montáži uzávěrů a kování únikových dveří dodržujte přesné pokyny k montáži.

K připevnění a montáži uzávěrů únikových dveří slouží samozavrtané vruty do plechu s plochou hlavou (ST 4,8) a vruty s plochou hlavou (M5) v kombinaci s vhodnými nýtovacími. Jejich délku vyberte tak, aby bylo zajištěno trvalé seřízení polohy a nebyla porušena funkce zavírání.

K připevnění uzávěrů únikových dveří na dřevěné, kovové a celoskleněné dveře nutně použijte různé zapadací prvky. Za účelem pevného připevnění použijte průchozí šrouby (v případě uzávěrů únikových vchodů jsou přípustné dokonce výtuhy a nýty), pokud tyto neprekážejí při zavírání protipanikových dveří nebo nenarušují jejich funkci.

Kování pro uzávěry únikových dveří se obvykle montuje ve výšce mezi 900 mm a 1100 mm od povrchu hotové podlahy při zavřených dveřích. Pokud víte, že budovu většinou využívají malé děti, zvažte snížení výšky montáže kování.

Panikovou páku namontujte tak, abyste využili její maximální délku. Při montáži uzávěrů únikových dveří, zejména u dveří s nerovným povrchem, se snažte zabránit přiskřípnutí prstů nebo zamotání oblečení.

Pokud uzávěry únikových dveří montujete na prosklené dveře, je obzvlášť důležité, aby skleněné prvky byly vyrobeny z bezpečnostního nebo bezpečnostního laminovaného skla.

Použijete-li dveřní těsnění (např. těsnicí profily, podlahové těsnění), zajištěte, aby nenarušovalo funkci zavírání únikových dveří shodnou s určením.

Před montáží vyberte vhodné kování a uzávěry únikových dveří a příslušenství, které je určeno pro kování dveřního křídla. Přitom zohledněte hodnoty uvedené v návodu k montáži.

U dveřních křídel o výšce nepřekračující 2500 mm se doporučuje použít vodítko tyče (zboží 9644).

U dvoukřídlých dveří s polodrážkou, kde jsou obě křídla vybavena únikovými uzávěry, je důležité zkontrolovat, zda se každé křídlo otevírá zvlášť a zda se obě křídla společně volně otevírají. Zjistěte, zda nebudete potřebovat koordinátor zavírání křídel.

Všechny montované zapadací prvky a ostatní prvky musí být shodné s normou EN 179 nebo EN 1125.

V případě montáže únikového uzávěru pro dvoukřídlé dveře s polodrážkou a dveřním



samozavíračem namontujte koordinátor zavírání křídel shodně s EN 1158, tak abyste zajistili správné pořadí zavírání dveřních křídel. Nutně používejte u ohnivzdorných a dymotěsných dveří.

Abyste nechali dveře v uzavřené poloze, nemontujte žádná zařízení kromě uzávěrů stanovených v EN 179 případně EN 1125. Nevylučuje to montáž dveřních samozavíračů. Pokud ke dveřním uzávěrům montujete dveřní samozavírač, zohledněte, aby tím nebylo ztíženo otevírání dveří pro děti, starší nebo retardované osoby.

Na vnější stranu dveří, přímo nad kování nebo na samotné kování (kliku nebo tyč) umístěte piktogram nebo tabulku s nápisem „Abyste otevřeli, stlačte kliku“ (EN179), „Abyste otevřeli, stlačte páku“ (EN 1125). Plocha piktogramu musí mít alespoň 8000 mm², bílý nápis na zeleném pozadí. Po montáži musí šipka ukazovat na kování. Za tímto účelem použijte následující piktogram:



Křídlo a zárubeň dveří musí být vyrobeny z pevných materiálů (např. svařovaná ocel nebo hliníkový profil). Ujistěte se, že žádná deformace dveřního křídla nenaruší práci zavíracích prvků.

Parametry dveřního křídla nesmí překročit: výšku křídla 3500 mm, šířku 1600 mm a hmotnost křídla 400 kg.

Použití jednostranných a dvoustranných vložek, jakož i mechanických nebo elektronických vložek s kuličkou nemá vliv na protipanikovou funkci zámku (také pokud je klíč ve vložce). Naopak kuličky elektronických nebo mechanických vložek s ohledem na svůj tvar nebo velikost mohou ovlivňovat funkci panikové páky. V případě některých panikových pák existuje riziko zaseknutí nebo zablokování. Je důležité, aby vůle mezi vnější stranou kuličky a ramenem panikové páky nebo také jiného kování činila alespoň 10 mm.

Aby bylo možné zajistit příslušné vlastnosti v souladu s tímto dokumentem, musí být prováděny následující preventivní údržbové kontroly v intervalu alespoň jednoho měsíce:

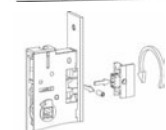
- Kontrola a zprovoznění kování a zámků únikových dveří. Aby bylo zajištěno, že jsou všechny prvky v uspokojivém stavu, změřte pomocí dynamometru sílu otevření až po uvolnění uzávěru únikových dveří.
- Ujistěte se, že zapadací prvky nejsou zablokovány nebo ucpány.
- Ujistěte se, že uzávěr únikových dveří byl v souladu s návodem namazán.
- Ujistěte se, že na dveře nebyly namontovány dodatečné blokovací prvky.
- Pravidelně kontrolujte, zda všechny prvky zařízení jsou shodné se seznamem předem dodaných a schválených konstrukčních prvků.
- Pravidelně kontrolujte, zda dodatečné prvky jsou správně utaženy, a pomocí dynamometru změřte síly aktivující uzávěry únikových dveří až po uvolnění. Zjistěte, zda se síly aktivace v porovnání se silami z první montáže zásadně nezměnily.

Protože výrobky s označením EN179:2008 a/nebo EN1125:2008 se technicky neliší od označených EN179:2001 a/nebo EN1125:2001, novou klasifikaci můžete také přenést na naposledy uvedené výrobky. Další informace a popisy ohledně konstrukce výrobků viz www.wilka.de.

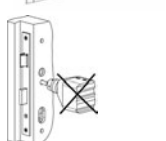
Všeobecné pokyny



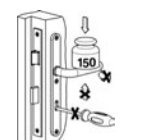
Dveřní křídla nepřenášejte uchopením za kliku.



Upozornění: Střelku můžete otočit pouze u funkce E, eventuálně s jednodílným ořechem.



Do dveřních křídel nevrtejte v oblasti zámku, když je zámek osazen ve dveřích.



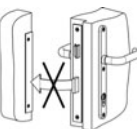
Kliku zatěžujte pouze v normálním směru otočení. Ve směru uvolňuje, na kliku se může použít síla max. 150 N. Zámek se může zamykat pouze příslušným klíčem (a nikoli cizími předměty).



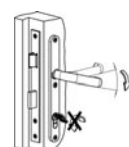
Trn kliky nesmí být zarážen ořechem zámku použitím síly.



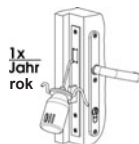
Střelky a západky zámku nenatírejte ani nelakujte.



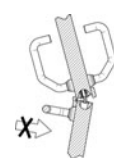
Západka zámku nesmí být vysunuta při otevřených dveřích.



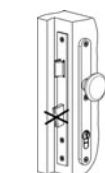
Kliku a klíč neuvolňujte současně.



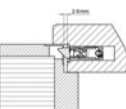
Zámky je třeba promazat alespoň jednou za rok (netuhnoucí olej).



Dvoukřídlové dveře nesmí být tlačeny/taženy pevným křídlem.



Pokud zjistíte viditelné stopy po použití síly, vyměňte zámek.



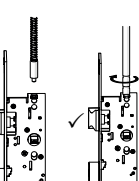
Odstup mezi čelem zámku a zapadacím prvkem musí činit 2–7 mm.



Bubínkové vložky musí být vyrobeny z materiálů tavících se při teplotě vyšší než 800 °C!



Při použití bubínkových vložek s kuličkou musí volný prostor mezi kuličkou a ramenem páky činit alespoň 10 mm.



Západka funguje teprve po zapadnutí tyče.



Označení uzávěrů

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Uzávěry pro jednokřídlé dveře, Funkce B+D

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

Pouze série 6000:
EN 12209 Střelkové-západkové zámky s funkcí blokování stříky

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B D
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
EN 179 + EN 1125
Uzávěry pro jednokřídlé dveře, Funkce E

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

Pouze série 7000:
EN 12209 Střelkové-západkové zámky s funkcí blokování stříky

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Uzávěry pro jednokřídlé dveře s funkcí blokování stříky

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

EN 12209 Automatický rygiel 6672

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A D
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Uzávěry pro jednokřídlé a dvoukřídlé dveře s funkcí blokování stříky

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C

EN 179 + EN 1125
Uzávěry pro jednokřídlé a dvoukřídlé dveře, Funkce B+D

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A C
	3 7 7 B 1 3 2 2 B C

EN 179 + EN 1125
Uzávěry pro jednokřídlé a dvoukřídlé dveře,
Funkce E a bez funkce

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A D

EN 179
Uzávěry jednokřídlých únikových dveří při obrácené paníkové funkci

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 0 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 0 1 3 2 1 A B
	3 7 7 0 1 3 2 2 B B

EN 179 Uzávěry únikových východů k dvoukřídlým únikovým dveřím otevřeným ven: pouze pasivní křídlo

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 0 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1236-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 0 1 3 2 1 A A
	3 7 7 0 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125 Uzávěry k dvoukřídlým únikovým dveřím otevřeným ven: pouze pasivní křídlo

Poznámka:

Používání u dvoukřídlých dveří s obrácenou paníkovou funkcí není uvedeno v normě a vyžaduje osobní odběr.

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

Pouze série 6000:
EN 12209 Uzávěry (střelkové-západkové uzávěry) pouze aktivní křídla

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

Pouze série 7000:
EN 12209 Uzávěry (střelkové-západkové uzávěry) pouze aktivní křídla

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

Pouze série 6000, 7000:
EN 12209 Uzávěry (střelkové zámky) pouze aktivní křídla

	WILKA Schliesstechnik GmbH Mettmannstr. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1236-80005-03	2014
EN 12209:2009/AC:2006	3 5 9 0 0 F 3 B A 2 0

Pouze série 6000, 7000:
EN 12209 Uzávěry (protikazety) pouze pasivní křídla

POZNÁMKA: „Renovační“ zámky s prodlouženým čelem nejsou shodné s EN 12209.

U protiplechů série P mohou být použity následující série elektromagnetických uvolňovačů:

Schválených pro používání u protipožárních/dymotěsných dveří:

IST FT200, FT201, FT500, FT501, R7000, R7001

effeff 142, 143, 131, 111

Dorma 117, 447

U dveří bez protipožární/dymotěsné klasifikace:

IST A7000

effeff 19, 116, 118, 119, 611

Elektromagnetický uvolňovač „effeff 611“ se nesmí používat u zapadacích prvků, které slouží k blokování nahoře.

V případě používání výše uvedeného elektromagnetického uvolňovače bez protipožární ochrany se klasifikační klíč na čtvrtém místě mění na „nula“.

Ověřené kombinace mohou být používány pouze s následujícím rovněž ověřeným vybavením (aktuální stav na www.wilka.de):

- blokovací zámek 4685
- zaklapávací zámek 4686
- zaklapávací zámek s pružinou 4687
- podlahová mulda 9651 i 9652
- tyč 9647, 9648, 9649, 9650, 9671, 9677
- uvolňovače série P,
- elektromagnetický uvolňovač série P
- vodičko tyče 9653
- vodičko tyče 9644
- pouzdro 9685
- mechatronické bubínkové vložky následujících výrobců:
WILKA, Hewi, CES, DOM, Dorma, Simos Voss, EWA, Uhlmann & Zacher, SECCOR, Burg-Wächter. Specifikace jednotlivých bubínkových vložek je uvedena v aktuálním certifikátu na www.wilka.de.



Přizpůsobení délky tyčí

L = délka tyče
Délka tyčí (L) se uvádí bez umělohmotných koncovek.
Při použití tyče Pol. 9648 ve spojení s Pol. 4686, 4687 není nutné použití umělohmotné koncovky.

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		L = Lo + 9mm	L = Lo + 37mm
9647		L = Lu + 32mm	L = Lu + 29mm

* nur 30mm Dorn /

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		L = Lo + 27mm	L = Lo + 54mm

SL	245mm 4661 245mm 4663	245mm 4661 270mm 4663	270mm 4661 245mm 4663	270mm 4661 270mm 4663
Art.Nr.	245mm 661U 245mm 6663/7663	245mm 661U 270mm 6663/7663	270mm 661U 245mm 6663/7663	270mm 661U 270mm 6663/7663
9648	L = Lo + 28mm	L = Lo + 28mm	L = Lo + 55mm	L = Lo + 55mm
9647	L ₁ = Lm - 14mm	L ₁ = Lm + 13mm	L ₁ = Lm - 2mm	L ₁ = Lm + 26mm
9671	L ₁ = 190mm	L ₁ = 190mm	L ₁ = 205mm	L ₁ = 205mm
9647	L ₂ = Lu + 32mm	L ₂ = Lu + 29mm	L ₂ = Lu + 32mm	L ₂ = Lu + 29mm

Serie 4000 Serie 6000/7000

* nur 30mm Dorn /

Art.Nr.	SL	245mm (4661) 245mm (4660)	245mm (4661) 270mm (4660)
9647		L ₁ = Lm + 4mm	L ₁ = Lm + 31mm
9671		L ₁ = 209mm	L ₁ = 209mm

Art.Nr.	SL	270mm (4661) 245mm (4660)	270mm (4661) 270mm (4660)
9647		L ₁ = Lm + 16mm	L ₁ = Lm + 44mm
9671		L ₁ = 224mm	L ₁ = 224mm

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9650		L = Lo + 25mm	L = Lo + 52mm

457Z, 657Z
458Z, 658Z
467Z, 667Z, 767Z
468Z, 668Z, 768Z
477Z, 677Z, 777Z
478Z, 678Z, 778Z
787Z
788Z

Art.Nr.	SL	245mm	235mm	270mm
9648		L = Lo + 57mm	L = Lo + 52mm	L = Lo + 69mm
9647		L = Lu + 62mm	L = Lu + 57mm	L = Lu + 74mm

ca. 1370

Die Stangenlängen (L) werden ohne Gleitstopfen und ohne Gewindeansatz gemessen.

Bei Verwendung der Stange Art. 9648 in Verbindung mit Art. 4686, 4687, wird der Gleitstopfen nicht montiert.



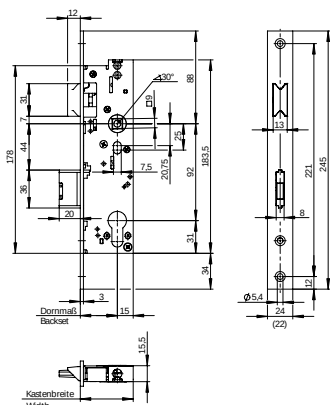
Technické změny vyhrazeny.

Návody a pokyny týkající se používání a montáže musí být předány uživateli a musí se používat po celou dobu používání.

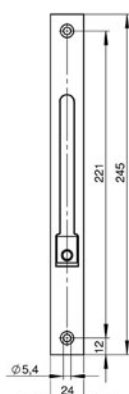


Gebrauchs-, Installations- und Wartungsanleitung – Serie 4000, 6000 & 7000 –

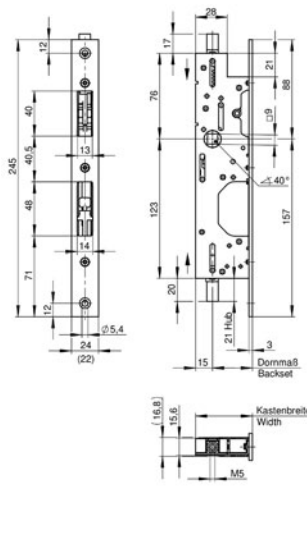
z.B. 6657



z.B. 6672



z.B. 7663



<http://www.wilka.de>
Leistungserklärung und Zertifikate
Performance description and
certificates

Es dürfen nur mit WILKA-Schlössern geprüfte Beschläge verwendet werden
(siehe www.wilka.de).

Funktion B - Umschaltfunktion

Verwendung:

Für Türsysteme, die zeitweise einen Durchgang von innen und außen sicherstellen müssen und zusätzlich von außen zeitweise nicht begehbar sein dürfen. Grundsätzlich ist eine Öffnung der Tür von der Gefahrenseite immer möglich (Fluchttürfunktion).

Funktion Gefahrenseite (bei vorgeschlossenem Riegel):

Die Tür hat auf der Gefahrenseite einen Türdrücker, Druckstange bzw. Griffstange. Durch Drückerbetätigung, Druckstangen- bzw. Griffstangenbetätigung werden die Falle und der vorgeschlossene Riegel zurückgezogen. Die Tür kann geöffnet werden.

Funktion Außenseite:

Die Tür hat auf der Außenseite einen Drücker. Bei aus-geschlossenem Riegel ist die Nuss auf Leerlauf geschaltet. Bei eingeschlossenem Riegel bleibt die Nuss im Leerlauf (Serie 4000,6000). Erst nach einer Schlüsselschaltung wird die Nuss in Eingriff geschaltet und die Tür kann über Drücker geöffnet werden. Der Riegel ist grundsätzlich über den Schlüssel schließbar.

Funktion E - Wechselfunktion

Verwendung:

Für Türsysteme, bei denen grundsätzlich eine unberechtigte Öffnung von außen verhindert werden soll. Grundsätzlich ist eine Öffnung der Tür von der Gefahrenseite immer möglich (Fluchttürfunktion).

Funktion Gefahrenseite:

Auf der Gefahrenseite befindet sich der Türdrücker, die Druckstange bzw. Griffstange. Der vorgeschlossene Riegel kann im Panikfall gleichzeitig mit der Falle über den Türdrücker, die Druckstange bzw. Griffstange zurückgezogen werden. Im entriegelten Zustand kann die Falle mit dem Türdrücker, Druckstange, Griffstange oder dem Schlüssel zurückgezogen werden. Mit dem Schlüssel kann das Schloss verriegelt (Serie 4000,6000) und entriegelt werden.

Funktion Außenseite:

Auf der Außenseite befindet sich ein feststehender Knauf. Im entriegelten Zustand kann die Falle über den Schlüssel zurückgezogen werden. Mit dem Schlüssel kann das Schloss verriegelt (Serie 4000,6000) und entriegelt werden.

Funktion D - Durchgangsfunktion (nur Serie 4000, 6000)

Verwendung:

Für Türsysteme die zeitweise einen Durchgang von innen und außen sicherstellen müssen. Um das Öffnen der Tür von außen nach einer Panikentriegelung zu verhindern, muss der Riegel wieder mit dem Schlüssel vorgeschlossen werden. Grundsätzlich ist eine Öffnung der Tür von der Gefahrenseite immer möglich (Fluchttürfunktion).

Funktion Gefahrenseite:

Auf der Gefahrenseite befindet sich ein Türdrücker, eine Druckstange bzw. Griffstange. Der vorgeschlossene Riegel kann im Panikfall gleichzeitig mit der Falle über den Türdrücker, die Druckstange bzw. Griffstange zurückgezogen werden. Mit dem Schlüssel wird das Schloss verriegelt und entriegelt.

Funktion Außenseite:

Auf der Außenseite befindet sich ein Türdrücker. Im entriegelten Zustand kann die Falle mit dem Türdrücker zurückgezogen werden. Mit dem Schlüssel wird das Schloss verriegelt und entriegelt. Nach einer Panik-entriegelung von der Gefahrenseite kann von der Außenseite die Falle mit dem Türdrücker zurückgezogen werden. Im verriegelten Zustand ist der Drücker auf Leerlauf geschaltet.

Funktion C - Schließzwangfunktion (nur Serie 7000)

Verwendung

Für Türen, bei denen grundsätzlich eine unberechtigte Öffnung von außen verhindert werden muß. Grundsätzlich ist eine Öffnung der Tür von der Gefahrenseite immer möglich (Fluchttürfunktion).

Funktion Gefahrenseite

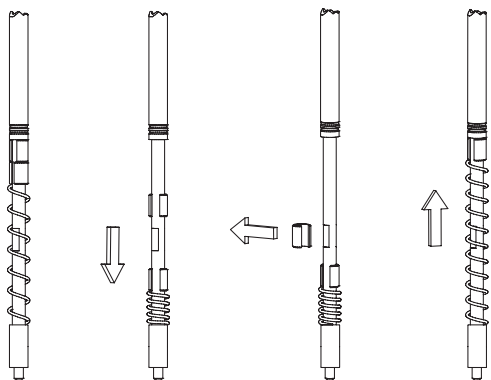
Auf der Gefahrenseite befindet sich ein Türdrücker bzw. Griffstange/Druckstange. Der vorgeschlossene Riegel kann im Panikfall gleichzeitig mit der Falle über den Türdrücker bzw. Griffstange/Druckstange zurückgezogen werden.

Funktion Außenseite

Auf der Außenseite befindet sich ein Türdrücker. Bei geschlossener Tür ist der Drücker auf Leerlauf geschaltet. Die Tür kann nur mit dem Schlüssel geöffnet werden. Der Schlüssel muss bis zum Endanschlag in Öffnungsrichtung gedreht werden, erst dann wird die Nuss eingekuppelt, und die Tür kann über den Drücker geöffnet werden. Die Tür kann über den Drücker solange geöffnet werden, bis der Schlüssel wieder abgezogen wird. Nach Abzug des Schlüssels ist der Drücker wieder auf Leerlauf geschaltet.



Anpassen der Federkraft durch Änderung der Hülsenzahls



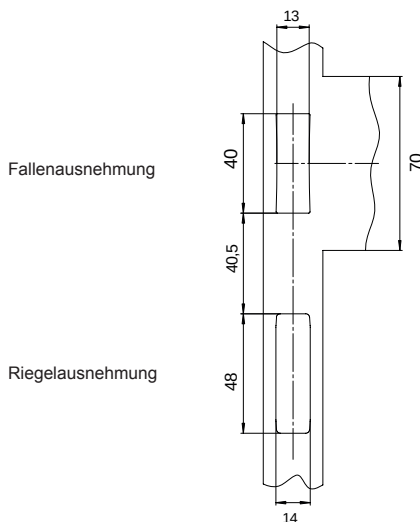
Alle Treibriegelstangen müssen fest im Anschlussstück des Verschlusses montiert werden. Lediglich die obere Treibriegelstange (9650) kann zur Justierung geringfügig aus dem Verschlussstück des Verschlusses herausgedreht werden, ohne dessen Funktion zu gefährden.

Länge	Türhöhe	geschlitzte Hülsen
900-1150	2000-2250	—
1150-1400	2250-2500	1
1400-1650	2500-2750	2
1650-1900	2750-3000	3
1900-2150	3000-3250	4
2150-2400	3250-3500	5

Schließblechausnehmung für Schlösser (Gangflügel)

Materialstärke min. 1,5mm nach EN 179

Materialstärke min. 3mm nach EN 1125



Hinweise für die Verwendung von Verschlüssen nach EN 179 und EN 1125

Verschlüsse nach EN 179 und EN 1125 bestehen aus:

Schloss (Gang- und/oder Standflügel)

Beschlag (Gang- und/oder Standflügel)

Zubehör (Befestigungsmaterial, Vierkantstift, Treibriegelstangen, Schaltschloss)

Sperrgegenstücke (Schließblech, Bodenmulde)

Schloss und Beschlag müssen mit entsprechendem Klassifizierungsschlüssel gekennzeichnet sein. Dies gilt auch für die Montage von Ersatzbedarf.

Durch unterschiedlichste Zargenkonstruktionen ist es möglich, dass werkseitig kein Sperrgegenstück ausgeliefert werden kann (z.B. bei Stahlzargen). Der Verarbeiter hat hier in Abstimmung mit dem Hersteller eine technisch gleichwertige Lösung einzusetzen. Dabei ist die zugelassene Schließblechkontur zu beachten (siehe Seite 3).

Allgemeine Hinweise

Der Riegel des Schlosses muss jederzeit, auch bei Belastung auf der Tür, frei und ohne Reibung ins Sperrgegenstück einschließen können.

Die Sperrelemente und Sperrgegenstücke sollten so angebracht werden, dass ein si-

cheres Eingreifen möglich wird. Es sollte darauf geachtet werden sicherzustellen, dass der Überstand der Sperrelemente in der zurückgezogenen Stellung die freie Bewegung der Tür nicht behindert.

Der Verschluss muss leichtgängig zu betätigen sein. Schwergängigkeit kann ein Zeichen eines Montagefehlers sein, der vor der Inbetriebnahme zu beheben ist.

Fluchttürverschlüsse der Klasse 2 (Normalüberstand) sollten dort eingesetzt werden, wo die Breite des Fluchtweges begrenzt ist oder die Türen, an denen die Verschlüsse installiert werden sollen, auf nicht mehr als 90° geöffnet werden können.

Fluchttürverschlüsse sind nicht für den Einsatz an Pendeltüren vorgesehen.

Die Produkte erreichen im Rahmen der EN12209 nur die vollen Leistungsklassen, wenn sie mit den entsprechenden Schließblechen kombiniert werden.

Montage-, Wartungs- und Bedienungshinweise

1. Schloss gemäß Montageanleitung in vorbereitete Schlosstasche bringen und verschrauben.
2. Sperrgegenstück (falls vorhanden) in Zarge befestigen. Der Riegel muss jederzeit frei und ohne Reibung im Sperrgegenstück (z.B. Schließblech) aufgenommen werden können. Die Kontur des Sperrgegenstücks muss gegebenenfalls auf die Türsituation angepasst werden. (siehe Seite 3)
3. Schließzylinder montieren (falls vorhanden), Zylinderbefestigungsschraube nicht anziehen.
4. Befestigungspunkte für den Beschlag auf der Türinnen- und -außenseite anzeichnen.
5. Schließzylinder (falls vorhanden) und Schloss aus der Schlosstasche entfernen. Nach Angaben des Beschlagherstellers Befestigungsbohrungen von den jeweils markierten Punkten bis in die Schlosstasche bohren.
6. Schloss und Schließzylinder (falls vorhanden) wieder gemäß Punkt 1. und 2. montieren.
7. Beschlag gemäß beigefügter Anleitung montieren. Zylinderbefestigungsschraube anziehen.
8. Funktionskontrolle des Verschlusses.
9. Bei der Montage der Treibriegelstangen muss das Anzugsdrehmoment 5-8 Nm betragen.

Alle gesetzlichen Bestimmungen bezüglich der Verwendung des Verschlusses an Feuer- und Rauchschutztüren behalten ihre volle Gültigkeit.

Bevor ein Fluchttürverschluss an einer Feuerschutz-/Rauchschutztür installiert wird, sollte die Zertifizierung der Feuerschutztür, auf der der Fluchttürverschluss geprüft wurde, überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Fluchttürverschluss für diese spezielle Tür geeignet ist.

Das Verschlusssystem ist nach Feuerwiderstandsklasse EI60 (T60) in zweiflügeligen Stahl- und Aluminiumtüren geprüft.

Vor dem Anbringen eines Fluchttürverschlusses an einer Tür sollte die Tür überprüft werden um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß angeschlagen ist und keinen Verzug aufweist. Es wird empfohlen zu überprüfen, ob die Türbauweise die Verwendung des Verschlusses zulässt, d.h. zu überprüfen, ob versetzte Scharniere und ineinandergreifende Flügel das gleichzeitige Öffnen beider Flügel ermöglichen oder zu überprüfen, ob der Abstand zwischen den Türflügeln nicht von dem vom Hersteller des Fluchttürverschlusses festgelegten Wert abweicht oder ob sich die Bedienelemente nicht gegenseitig behindern usw.

Bei der Installation der Fluchttürverschlüsse sollten die Anweisungen zur Befestigung sorgfältig beachtet werden.

Die geeigneten Befestigungsmöglichkeiten für die Montage des Fluchttürverschlusses sind selbstschneidende Senkkopf-Blechsrauben (ST 4,8) und Senkkopfschrauben (M5) in Verbindung mit passenden Blindnietmuttern. Diese sind von ihrer Länge so zu wählen, dass sie eine feste Positionierung gewährleisten und die Funktion des Verschlusses nicht beeinträchtigen.

Für die Befestigung von Fluchttürverschlüssen an Holz-, Metall- oder Ganzglastüren können unterschiedliche Befestigungsmittel erforderlich sein. Zur zuverlässigen Befestigung können Durchgangsschrauben verwendet werden (im Bereich der Notausgangsschlüsse sind auch Verstärkungen und Niete zulässig), sofern sie nicht den Paniktürverschluss beschädigen oder die Funktion beeinträchtigen.

Das Bedienelement des Fluchttürverschlusses sollte üblicherweise in einer Höhe zwischen 900mm und 1100mm über der Oberfläche des fertigen Fußbodens bei geschlossener Tür installiert werden. Falls bekannt ist, dass die Mehrheit der Benutzer des Gebäudes kleine Kinder sind, sollte eine Reduzierung der Höhe des Bedienelementes in Betracht gezogen werden.

Die horizontale Betätigungsstange sollte so installiert werden, dass eine größtmögliche wirksame Stangenlänge erreicht wird. Weiterhin sollte bei der Installation von Fluchttürverschlüssen, insbesondere an Türen mit abgestuften Oberflächen, jegliche möglichen Sicherheitsrisiken, z.B. Einklemmen von Fingern oder Verfangen von Kleidung, so weit wie möglich vermieden werden.

Werden die Fluchttürverschlüsse an verglasten Türen angebracht, so ist es besonders wichtig, dass die Glasteile aus Sicherheitsglas oder Verbundsicherheitsglas bestehen. Bei der Verwendung von Türdichtungen (z.B. Profildichtungen, Bodendichtungen) sollte sichergestellt werden, dass diese nicht die bestimmungsgemäße Funktion des Fluchttürverschlusses behindern.

Es ist wichtig die Fluchttürverschlüsse und deren Komponenten für das zu erstellende Türelement in der richtigen Größe auszuwählen und entsprechend der in dieser Montageanleitung angegebenen Werte anzupassen. Für Türelemente ab 2500 mm Flügelhöhe wird die Verwendung einer oberen Stangenführung (Art. 9644) empfohlen.

An zweiflügeligen Türen mit gefälztem Mittelstoß, an denen beide Flügel mit Fluchttürverschlüssen ausgerüstet sind, ist es wichtig zu überprüfen, dass sich jeder Flügel öffnet, wenn sein Fluchttürverschluss betätigt wird, und dass sich beide Flügel frei öffnen, wenn beide Fluchttürverschlüsse gleichzeitig betätigt werden. Für diese Anwendung ist mögli-



cherweise der Einsatz einer Mitnehmerklappe für das Bewegen des Gangflügels erforderlich. Es sollten jegliche vorgesehenen Sperrgegenstände oder Verkleidungen installiert werden, um die Übereinstimmung mit der EN 179 bzw. EN 1125 sicherzustellen.

Falls Fluchttürverschlüsse an zweiflügeligen Türen mit gefälztem Mittelstoß und Türschließer vorgesehen sind, sollte ein Schließfolgeregler nach EN 1158 installiert werden, um die richtige Schließfolge der Tür sicherzustellen. Diese Empfehlung ist für Feuerschutz-/Rauchschutztüren zwingend notwendig.

Für das Zuhalten der Tür in der geschlossenen Stellung sollten außer den in der EN 179 bzw. EN 1125 festgelegten Verschlüssen keine anderen Vorrichtungen installiert werden. Dies schließt nicht die Installation von Türschließern aus.

Falls ein Türschließer installiert wird, um die Tür wieder in die geschlossene Stellung zu bewegen, sollte darauf geachtet werden, dass hierdurch die Betätigung der Tür durch Kinder sowie ältere und gebrechliche Personen nicht behindert wird.

An der Innenseite der Tür sollte, unmittelbar oberhalb des Bedienelementes oder auf dem Bedienelement selbst, wenn es eine ausreichend große ebene Fläche für die geforderte Beschriftung hat, ein Schild mit der Aufschrift „Zum Öffnen Drücker betätigen“ (EN179), „Zum Öffnen gegen die Stange drücken“ (EN 1125) oder ein Piktogramm vorgesehen werden.

Die Oberfläche des Piktogramms sollte mindestens 8000mm² betragen, und die Farben sollten weiß auf einem grünen Untergrund sein. Nach dem Einbau sollte der Pfeil auf das Betätigungselement weisen. Es kann folgendes Piktogramm verwendet werden:



Die Flügel und der Rahmen des Türelementes müssen aus ausreichend stabilen Werkstoffen (z.B. geschweißter Stahl oder Aluminiumprofil) bestehen. Die Verformung des Türelementes ist so gering zu halten, dass die Funktion der Verschlüsselemente nicht beeinträchtigt wird. Es dürfen nur Elemente erstellt werden, deren Flügelhöhe von 3500 mm, Flügelbreite von 1600 mm und Flügelgewicht von 400 kg nicht überschritten wird.

Schlüsselbetätigte Halb- oder Doppelzylinder sowie mechanische oder elektronische Knaufzylinder, mit oder ohne Schlüsselbetätigung, haben keinen Einfluss auf die Paniktürfunktion des Schlosses (auch bei steckendem Schlüssel). Lediglich der Knauf eines mechanischen oder elektronischen Knaufzylinders kann in Abhängigkeit von der Knaufform und -größe die Funktion der Stangengriffe beeinflussen. Bei einigen Stangengriffen ist die Gefahr durch Quetsch- oder Scherstellen gegeben. Deshalb ist es wichtig, dass zwischen der Außenseite des Knaufs bis zum Hebelarm des Stangengriffs, oder eines anderen auslösenden Beschlagteils, ein Freiraum von mindestens 10 mm sichergestellt wird.

Um die Gebrauchstauglichkeit entsprechend diesem Dokument sicherzustellen, sollten folgende routinemäßigen Wartungsüberprüfungen in Abständen von nicht mehr als einem Monat durchgeführt werden:

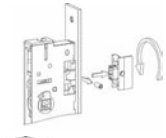
- Inspektion und Betätigung des Fluchttürverschlusses um sicherzustellen, dass sämtliche Bauteile des Verschlusses in einem zufriedenstellenden Betriebszustand sind; mit einem Kraftmesser sind die Betätigungskräfte zum Freigeben des Fluchttürverschlusses zu messen und aufzuzeichnen.
- Es ist sicherzustellen, dass die Sperrgegenstände nicht blockiert oder verstopft sind.
- Es ist zu überprüfen, ob der Fluchttürverschluss entsprechend den Anweisungen geschmiert ist.
- Es ist zu überprüfen, dass der Tür nachträglich keine zusätzlichen Verriegelungsvorrichtungen hinzugefügt wurden.
- Es ist regelmäßig zu überprüfen, ob sämtliche Bauteile der Anlage weiterhin der Auflistung der ursprünglich mit der Anlage gelieferten zugelassenen Bauteile entsprechen.
- Es ist regelmäßig zu überprüfen, ob das Bedienelement richtig festgezogen ist, und mit Hilfe eines Kraftmessers sind die Betätigungskräfte zum Freigeben des Fluchttürverschlusses zu messen. Es ist zu überprüfen, ob sich die Betätigungskräfte, verglichen mit den bei der Erstinstallation aufgezeichneten Betätigungskräften, nicht wesentlich geändert haben.

Da sich die Produkte mit der Kennzeichnung EN179:2008 und/oder EN1125:2008 technisch nicht von denen mit der Kennzeichnung EN179:2001 und /oder EN1125:2001 unterscheiden, ist die neue Klassifizierung auch auf die zuletzt genannten Produkte übertragbar. Leistungserklärungen im Rahmen der neuen Bauproduktenverordnung sowie weitere Informationen unter www.wilka.de

Allgemeine Hinweise



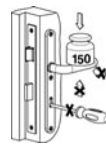
Das Türblatt soll nicht am Drücker getragen werden.



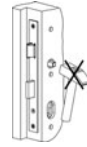
Achtung: Falle darf nur bei Funktion E bzw. einteiliger Nuss gedreht werden.



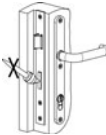
Das Türblatt darf im Schlossbereich nicht bei eingebautem Schloss durchgebohrt werden.



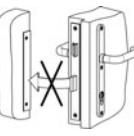
Der Drücker darf nur im normalen Drehsinn belastet werden. In Betätigungsrichtung darf auf den Drücker maximal nur eine Kraft von 150 N aufgebracht werden. Das Schloss darf nur mit zugehörigem Schlüssel (und nicht mit artfremden Gegenständen) geschlossen werden.



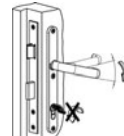
Der Drückerstift darf nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss geschlagen werden.



Schlossriegel und -falle dürfen nicht überstrichen/-lackiert werden.



Der Schlossriegel darf bei offener Tür nicht vorgeschlossen sein.



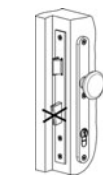
Drücker und Schlüssel dürfen nicht gleichzeitig betätigt werden.



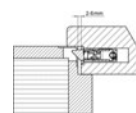
Schlösser sind mindestens 1 x jährlich zu schmieren (nicht harzendes Öl).



Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezogen werden.



Sobald Spuren von Gewaltanwendung sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.



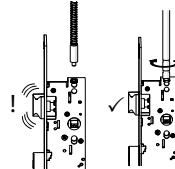
Der Abstand zwischen Schlossstulp und Schließblech muss zwischen 2 und 7 mm betragen.



Schließzylinder müssen aus oberhalb von 800° C schmelzenden Werkstoffen bestehen!



Bei Verwendung eines Knaufzylinders muss der Freiraum zwischen Knauf und Griffstange mindestens 10 mm betragen.



Erst nach der Stangenmontage steht die Falle unter Federspannung.



Kennzeichnung von Verschlüssen

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B 3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Verschlüsse für einflügelige Türen, Funktion B+D

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B / C
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B 3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Verschlüsse für einflügelige Türen, Funktion E

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A 3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Verschlüsse für einflügelige und zweiflügelige Türen, Funktion B + D

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A / C
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A 3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Verschlüsse für einflügelige und zweiflügelige Türen, Funktion E und ohne Funktion

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C

EN 179 Notausgangsverschlüsse für nach außen öffnende zweiflügelige Fluchttüren: nur Standflügel

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A C 3 7 7 B 1 3 2 2 B C

EN 179 + EN 1125 Verschlüsse für nach außen öffnende zweiflügelige Fluchttüren: nur Standflügel

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A D

EN 179
Notausgangsverschlüsse einflügelig bei umgekehrter Panikfunktion

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B 3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125
Verschlüsse für einflügelige Türen mit Fallenfeststeller

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1230-80005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A 3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125
Verschlüsse für einflügelige und zweiflügelige Türen mit Fallenfeststeller

Achtung: Der Einsatz in zweiflügeligen Türen mit umgekehrter Panikfunktion ist durch die Norm nicht abgedeckt und bedarf einer gesonderten Abnahme.

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

Nur/only Serie 6000:
EN 12209 Verschlüsse (Fallenriegelschlösser), nur Gangflügel

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B B 2 0

Nur/only Serie 7000:
EN 12209 Verschlüsse (Fallenriegelschlösser), nur Gangflügel

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B B 2 0

Nur/only Serie 6000, 7000:
EN 12209 Verschlüsse (Fallenschlösser), nur Gangflügel

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B B 2 0

Nur/only Serie 6000, 7000:
EN 12209 Verschlüsse (Gegenkästen), nur Standflügel

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

Nur/only Serie 6000:
EN 12209 Fallenriegelschlösser mit Fallenfeststeller

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B B 2 0

Nur/only Serie 7000:
EN 12209 Fallenriegelschlösser mit Fallenfeststeller

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 55-54 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1230-80005-03	2014
EN 12209:2003/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B B 2 0

EN 12209 Falztreibriegel 6672

Achtung: Schlösser mit Renovierungsstulp sind nicht nach EN 12209 geprüft.

Bei E-Öffner-Schließblechen der P-Serie dürfen folgende Serien elektrischer Arbeitsstromtöffner eingesetzt werden:

Mit Brandschutzzulassung / Mit Rauchschutzzulassung:

IST FT200, FT201, FT500, FT501, R7000, R7001

effeff 142, 143, 131, 111

Dorma 117, 447

Ohne Brandschutzzulassung / Ohne Rauchschutzzulassung

IST A7000

effeff 19, 116, 118, 119, 611

Der E-Öffner "effeff 611" darf nicht in Schließbleche für Verriegelung nach oben eingesetzt werden.

Bei Verwendung der oben genannten E-Öffner ohne Brandschutzzulassung ändert sich der Klassifizierungsschlüssel an der vierten Stelle auf eine „Null“.

Die geprüften Kombinationen dürfen nur mit dem folgenden, mitgeprüften und zugelassenen Zubehör eingesetzt werden (aktueller Stand auf www.wilka.de):

- Schaltschloss 4685
- Schnappschloss 4686
- gefedertes Schnappschloss 4687
- Bodenschließmulden 9651 und 9652
- Stangen 9647, 9648, 9649, 9650, 9671, 9677
- Schließbleche der P-Serie
- E-Öffner-Schließbleche der P-Serie
- Stangenführungsplatte 9653
- Stangenführung 9644
- Steinbüchse 9685



Anpassen der Stangenlängen

L = Stangenlänge / Bolt length

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		L = Lo + 9mm	L = Lo + 37mm
9647		L = Lu + 32mm	L = Lu + 29mm

9648

9647

4663

4664

4660*

6663

6664

7663

7664

4658

4668

4678

6658

6668

6678

7668

7678

7688

* nur 30mm Dorn / only backset 30mm

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9648		L = Lo + 27mm	L = Lo + 54mm

Adjusting the length of the bolts

SL = Stulpänge / Forend length

Art.Nr.	SL	245mm 4661 245mm 4663 245mm 661U 245mm 6663/7663	245mm 4661 270mm 4663 245mm 661U 270mm 6663/7663	270mm 4661 245mm 4663 270mm 661U 245mm 6663/7663	270mm 4661 270mm 4663 270mm 661U 270mm 6663/7663
9648		L = Lo + 28mm	L = Lo + 28mm	L = Lo + 55mm	L = Lo + 55mm
9647		L ₁ = Lm - 14mm	L ₁ = Lm + 13mm	L ₁ = Lm - 2mm	L ₁ = Lm + 26mm
9671		L ₁ = 190mm	L ₁ = 190mm	L ₁ = 205mm	L ₁ = 205mm
9647		L ₂ = Lu + 32mm	L ₂ = Lu + 29mm	L ₂ = Lu + 32mm	L ₂ = Lu + 29mm

9648

9647

9647

9653

9651

4661

661U

4663

4660*

6663

7663

4661

661U

4663

6663

7663

* nur 30mm Dorn / only backset 30mm

Art.Nr.	SL	245mm (4661) 245mm (4660)	245mm (4661) 270mm (4660)
9647		L ₁ = Lm + 4mm	L ₁ = Lm + 31mm
9671		L ₁ = 209mm	L ₁ = 209mm

Art.Nr.	SL	270mm (4661) 245mm (4660)	270mm (4661) 270mm (4660)
9647		L ₁ = Lm + 16mm	L ₁ = Lm + 44mm
9671		L ₁ = 224mm	L ₁ = 224mm

Art.Nr.	SL	245mm	270mm
9650		L = Lo + 25mm	L = Lo + 52mm

9650

457Z, 657Z

458Z, 658Z

467Z, 667Z, 767Z

468Z, 668Z, 768Z

477Z, 677Z, 777Z

478Z, 678Z, 778Z

787Z

788Z

Art.Nr.	SL	245mm	235mm	270mm
9648		L = Lo + 57mm	L = Lo + 52mm	L = Lo + 69mm
9647		L = Lu + 62mm	L = Lu + 57mm	L = Lu + 74mm

9648

9647

9653

9651

4671

6672

4641

9647

9653

9651

4657

4667

4677

6657

6667

6677

7667

7677

7687

Die Stangenlängen (L) werden ohne Gleitstopfen und ohne Gewindeansatz gemessen.

Bolt length measured without sliding stopper and without connector thread.

Bei Verwendung der Stange Art. 9648 in Verbindung mit Art. 4686, 4687, wird der Gleitstopfen nicht montiert.

Using bolt length 9648 in combination with art. 4686, 4687, the sliding stopper is not required.

Mettmanner Str. 56-64 42549 Velbert

05.14 WILKA Schließtechnik GmbH

70 40 009

Technische Änderungen vorbehalten.
Die Anleitungen bzw. Anweisungen müssen vom Monteur an den Benutzer weitergegeben und von diesem bis zum Ende der Nutzung aufbewahrt werden.

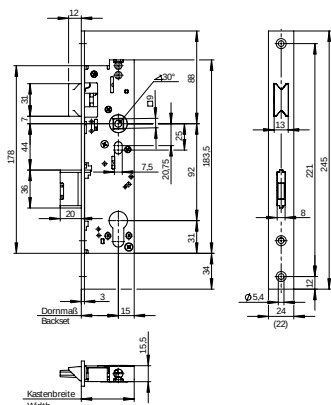
Leaving technical details.
The instructions and directions should be passed to the end user by the installer and keep reliably up to the end of the working life.

20

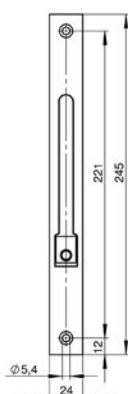


Operating- installation and maintenance instructions – 4000, 6000 & 7000 series –

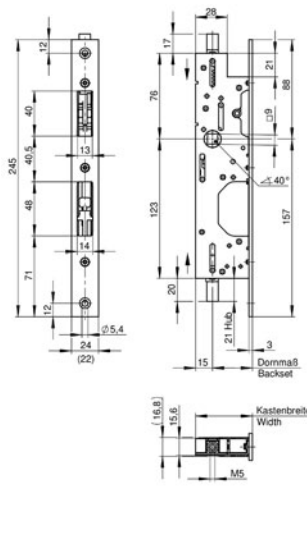
z.B. 6657



z.B. 6672



z.B. 7663



<http://www.wilka.de>
Leistungserklärung und Zertifikate
Performance description and
certificates

Only hardware that has been certified with WILKA locks may be used
(refer to www.wilka.com).

Mode of operation B - Change-over function

Application:

Suitable for door systems, which are designed to permit free access from the inside and the outside of a building for specific periods but additionally must not be accessible from the outside for designated periods. Access to the outside can always be obtained; emergency exit is not compromised even when the door is locked (emergency exit operation).

Internal aspect (emergency exit side):

The internal side of the door (emergency exit side) is equipped with a lever or panic bar. Activation of the lever or panic bar causes the latch and the locked bolt to retract. The door can now be opened.

External aspect with security bolt in the locked position:

The external side of the door is equipped with a lever. When the bolt is engaged the follower is in non-operational mode. When the bolt is retracted the follower remains in the non-operational mode (serie 4000,6000). The follower is switched to operational mode only after the key has been operated. The door can now be opened using the lever. The security bolt can always be locked using the key.

Mode of operation E - Transmission function

Application:

Suitable for door systems, where unauthorized external access must be prevented thus maintaining security. Access to the outside can always be obtained; emergency exit is not compromised even when the door is locked (emergency exit operation).

Internal aspect (emergency exit side):

The internal side of the door (emergency exit side) is equipped with a lever or panic bar. The locked bolt can be retracted simultaneously with the latch via the lever or panic bar in an emergency situation. In the unlocked mode the latch can be retracted by means of the lever, panic bar or key. The lock can be locked (serie 4000,6000) and unlocked by means of a key.

External aspect:

The external side of the door is equipped with a fixed door knob. In the unlocked mode the latch can be retracted by means of the key. The lock can be locked (serie 4000,6000) and unlocked by means of a key.

Mode of operation D - Transit function (only 4000, 6000 series)

Application:

Suitable for door systems, which are designed to permit free access from the inside and the outside of a building for specific periods. To prevent opening of the door after the panic release has been activated the bolt has to be moved into the locked position by means of the key. Access to the outside can always be obtained; emergency exit is not compromised even when the door is locked (emergency exit operation).

Internal aspect (emergency exit side):

The internal side of the door (emergency exit side) is equipped with a lever or panic bar. The locked bolt can be retracted simultaneously with the latch via the lever or panic bar in an emergency situation. The lock can be locked and unlocked by means of a key.

External aspect:

The external side of the door is equipped with a lever. In the unlocked mode the latch can be retracted by means of the lever. The lock can be locked and unlocked by means of a key. After a panic release has been activated from the internal side the latch can be retracted from the external side using the lever. The lever is non-operational while the door is in the locked mode.

Mode of operation C - Closure enforcement (only 7000 series)

Application

Suitable for door systems, which are designed to permit free access from the outside. Access to the outside is always possible - emergency exit operation.

Internal aspect (emergency exit side)

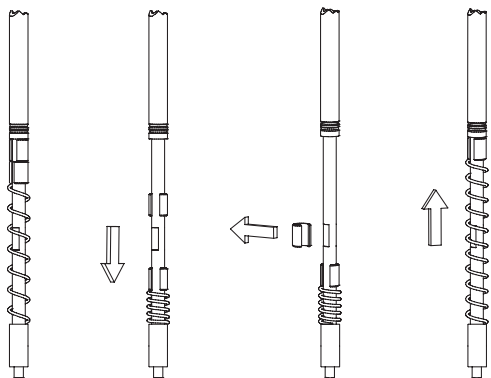
The internal side of the door (emergency exit side) is equipped with a lever or touch bar/push bar. The locked bolt can be retracted simultaneously with the latch via the lever or touch bar/push bar in an emergency situation.

External aspect

The external side of the door is equipped with a lever. In the locked mode the lever is in freewheel-function. The door can only be unlocked by key. The key has to be turned in opening direction to the stop. At that time the follower is engaged again and the door can be opened via the lever. After pulling the key off, the lever is in freewheel-function again.



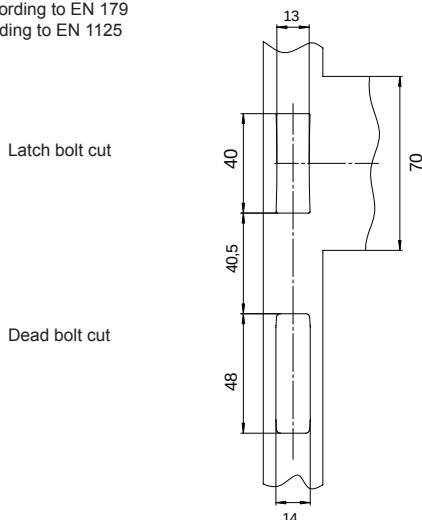
Spring force can be adjusted by changing the number of sleeves



All shot bolts must be mounted securely in the connecting piece of the lock. Only the upper shot bolt rod (9650) can be rotated slightly out of the connecting piece of the lock for adjustment purposes without compromising its function.

Striking plate cut for locking devices (active leaf)

Minimum thickness of material
1.5mm according to EN 179
3mm according to EN 1125



Länge	Türhöhe	geschlitzte Hülsen
900-1150	2000-2250	—
1150-1400	2250-2500	1
1400-1650	2500-2750	2
1650-1900	2750-3000	3
1900-2150	3000-3250	4
2150-2400	3250-3500	5



Notes regarding the use of locks according to EN 179 and EN 1125

Exit devices according to EN 179 and EN 1125 consist of:

Lock (active and / or inactive leaf)

Fitting (active and / or inactive leaf)

Accessories (fastening, spindle, shoot bolts, switching latch)

Lock counter parts (striking plate, floor keep)

Lock and fitting must be identified with the relevant classification code. This also applies to the installation of replacement items.

Due to varying frame designs it is possible that lock counter parts may not be available (e.g. for metal frames). In this instance the contractor must use a technically equivalent solution that has been approved by the manufacturer. The approved and certified contour of the striking plate has to be taken into consideration (refer to page 3).

General notes

The bolt must engage into the lock counter part (e.g. striking plate) freely and without friction at all times, even when the door is pressured.

The locking elements and lock keepers should be mounted to ensure secure engagement. Care needs to be taken that the locking elements overhang in the pulled-back position does

not hinder the free movement of the door.

The locking device must operate smoothly. Sluggish operation may be an indication of faulty installation, which must be corrected prior to commissioning.

Class 2 exit door locking mechanisms (standard overhang) should be fitted where the width of the exit door is limited or where the doors, upon which the locking mechanisms are to be fitted, cannot be opened more than 90°.

Exit door locking mechanisms are not designed for use with swing doors.

Full performance category of EN 12209 is only given when the product is combined with the appropriate striking plate.

Observe assembly, operation, and maintenance instructions

1. Insert lock into prepared opening according to installation instructions and screw tight.
2. Fasten lock counter part (if applicable) in frame. The bolt must be received freely by the lock counter part (e.g. striking plate) at all times. If necessary the contour of the lock counter part must be adapted to the door (refer to page 3)
3. Install cylinder (if applicable) without tightening the fastening screw.
4. Mark out the attachment points of the fitting in the internal and external side of the door.
5. Remove cylinder (if applicable) and lock from opening. Drill fixing holes at the already marked out points according to the fittings' manufacturer instructions.
6. Replace and fix lock and cylinder (if applicable) as described in points 1 and 2.
7. Mount fitting according to enclosed instructions. Tighten cylinder fixing screw.
8. Check proper functioning of locking device.
9. During mounting the shoot bolts the locking torque has to be 5-8 Nm.

All legal regulations regarding the use of the locking device on fire doors remain fully valid and applicable.

Before an emergency exit door locking mechanism is fitted to a fire or smoke protection door, the fire protection door certification, against which the exit door locking mechanism is inspected, should be checked to ensure the exit door locking mechanism is suitable for this specific door.

The locking system complies with fire rating EI60 (T60) for double-leaf steel and aluminum doors.

Before assembling an exit locking mechanism to a door, the door should be checked to ensure correct mounting and no signs of warping. It is advisable to check the door frame permits operation of the locking mechanism, i.e. whether existing hinges and interlocking leaves allow for simultaneous opening of both leaves or to check whether the distance between the door leaves complies with the distance stipulated by the exit door locking mechanism manufacturer or whether the control elements do not hinder each other.

Assembly instructions should be followed carefully when fitting exit door locking mechanisms.

Suitable mounting options for exit door locking mechanisms assembly are self-tapping countersunk machine screws (ST 4.8) and countersunk screws (M5) in conjunction with suitable blind rivet nuts. The right length of screws should be selected so they ensure firm positioning and do not hinder the locking function.

A variety of assembly methods may be required when fitting exit door locking mechanisms to wooden, metal or full-glass doors. Through-screwings may be used for dependable assembly (reinforcements and rivets are also permitted for emergency exit locking mechanisms), as long as they do not damage the panic door locking mechanism or hinder its operation.

The exit door locking mechanism control element should usually be fitted at a height of between 900mm and 1100mm above the surface of the floor of a closed door. If the majority of the building's users are small children, a reduction in the height of the control element should be accounted for.

The horizontal push bar should be fitted so that the longest possible length of bar is effectively used. In addition, when fitting exit door locking mechanisms, in particular to doors with graded surfaces, any possible safety risk, e.g. finger jamming or clothes getting caught, should be avoided as far as possible.

If the exit door locking mechanisms are to be fitted to glass doors, it is very important that the glass sections are made of safety glass or laminated safety glass.

Before fitting door seals (e.g. profile seals, floor seals) ensure they do not hinder the correct operation of the exit door locking mechanism.

A rod guidance (art. 9644) is recommended for door elements above 2500 mm.

The right size of exit door locking mechanism and components must be selected for the door element to be constructed and compliant with the values stipulated in these assembly instructions.

Any fitted lock keepers or cladding must comply with EN 179 and/or EN 1125.

In the event exit door locking mechanisms and door closers are to be fitted to double leaf doors with a rebated central joint, a door closing coordinator device in compliance with EN 1158 should be fitted to ensure the correct door closing sequence. This recommendation is mandatory for fire and smoke protection doors.

To retain the door in the closed position, no other devices should be fitted other than the locking mechanisms stipulated in EN 179 and/or EN 1125. This not exclude door closer fitting.

In the event a door closer is fitted to return the door to the closed position, care should be taken to ensure the door movement is not hindered by children, elderly and disabled persons.

On the inside of the door, immediately above or on the control element itself, if there is sufficient flat surface for the labelling, a sign labelled 'Push bar to open' (EN179), 'Press



down on bar to open' (EN 1125) or a diagram should be fitted. The diagram should cover a minimum surface area of 8000mm², and the colours should be white on a green background. Once fitted, the arrow should point to the actuating element. The following diagram may be used:



The leaves and the frame of the door element must be made of sufficiently sturdy materials (e.g. welded steel or aluminum profile). Make sure that any deformation in the door element is kept to a minimum to ensure that the locking element will work properly.

The leaf dimensions in the door elements produced may not exceed 3500 mm in height, 1600 mm in width or 400 kg in weight.

Key-operated half- or double cylinders as well as mechanical or electronic knob cylinder (with or without key operation) have no effect on the lock's panic door function (even when the key is inserted). Only the knob of a mechanical or electronic knob cylinder can affect the push bar's functioning, depending on the knob shape and size. Some push bars pose the risk of pinch or shearing points. That's why it's important to keep a clearance of at least 10mm between the outside of the knob up to the lever arm or other activating fitting.

In order to ensure serviceability in accordance with this document, the following routine maintenance inspections should be carried at least once a month:

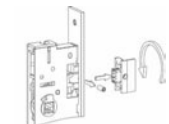
- Inspection and actuation of the exit door locking mechanism to ensure all locking mechanism components are in satisfactory working order; the actuation forces required to release the exit door locking mechanism should be measured and logged with a force gauge.
- Ensure the lock keepers are not blocked or impeded.
- Check the exit door locking mechanism is lubricated in accordance with the instructions.
- Check no additional locking devices have been subsequently added to the door.
- Carry out regular checks to ensure all components comply with the original parts specifications delivered with the installation.
- Carry out regular checks to ensure the control element is properly secured, and measure the actuation forces required to release the exit door locking mechanism using a force gauge. Check the actuation forces have not significantly altered when compared with readings logged during initial installation.

As products featuring standards EN179:2008 and/or EN1125:2008 are no different, from a technical point of view, to those featuring standards EN179:2001 and/or EN1125:2001, the new classification is also applicable to the latter. Further information and performance descriptions concerning the construction products see: www.wilka.de

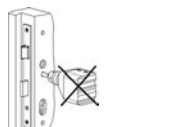
General notes



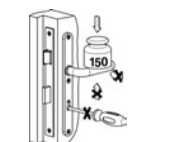
Don't use handle for carrying the door.



Attention: Turn latch bolt only by using function E or solid follower respectively.



No drilling through the lock while it is installed.



No pressure must be applied to handle against its operating direction. In operating direction the pressure must not exceed a maximum of 150 N.
The lock must only be operated with the appropriate key. Don't apply any other tools!



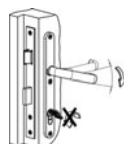
The handle must not be forced into the follower.



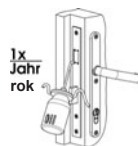
Dead bolt and latch bolt are not to be varnished.



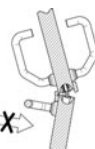
Lock dead bolt only when door is shut.



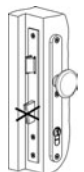
Handle and key must not be operated at the same time.



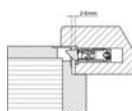
Locks have to be greased at least once per year (not resin oil).



Double doors must not be forced open by using the inactive leaf.



The lock has to be exchanged as soon as signs of force become visible.



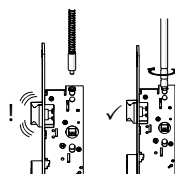
The distance between forend and striking plate must be 2 - 7 mm.



Cylinders have to be consist of a material, which is melting above 800° C!



If a knob-type cylinder is used, then the expansion space between the knob and cross bar must be at least 10 mm.



Only after the shoot bolt mount the latch bolt is under tension



Classification of locking mechanisms

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for single-leaf doors, function B+D

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B/D
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for single-leaf doors, function E

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for single- and double-leaf doors, function B+D

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A/D
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for single- and double-leaf doors, function E and without function

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179

Emergency exit device for double-leaf doors outwardly opening: inactive leaf only

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A C
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A C
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B C

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for double-leaf doors outwardly opening: inactive leaf only

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A D

EN 179

Emergency exit device for single-leaf doors with reversed panic function

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A B
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A B
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B B

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for single-leaf doors with controlled latch retainer

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-02	2014
EN 179:2008	3 7 7 B 1 3 5 1 A A
9432-CPD-1235-800005-01	2014
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 1 A A
EN 1125:2008	3 7 7 B 1 3 2 2 B A

EN 179 + EN 1125

Locking mechanism for single- and double-leaf doors with latch retainer

Attention: Usage in double-leaf doors with reversed panic function is not mentioned in the norm: separate approval is recommended.

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

EN 12209 Latch and dead bolt lock with controlled latch retainer

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

EN 12209 Latch and dead bolt lock with controlled latch retainer

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

EN 12209 Falztreibriegel 6672 Espagnolette 6672

Attention: Refurbishment forend locks are not according to EN 12209

The following series of electric working current door strikes may be deployed in the case of P-series striking plates for e-openers:

Fire rated / Smoke protected:

IST FT200, FT201, FT500, FT501, R7000, R7001

effeff 142, 143, 131, 111

Dorma 117, 447

Not fire rated / Not smoke protected:

IST A7000

effeff 19, 116, 118, 119, 611

The e-opener "effeff 611" may not be deployed in striking plates for top locking.

When using the above-mentioned E-opener without fire protection approval, the fourth digit of the classification code changes to 'zero'.

The examined combinations may be used only with the following along-examined and certified accessories

(status quo see www.wilka.com):

- switching lock 4685
- snap latch 4686
- snap latch, spring loaded 4687
- floor keeps 9651 and 9652
- shoot bolts 9647, 9648, 9649, 9650, 9671, 9677
- P-series striking plates
- P-series striking plates for E-openers
- shoot bolt guide 9653
- shoot bolt guide 9644
- stone sleeve 9685

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

EN 12209 Devices (latch and dead bolt lock), active leaf only

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B A 2 0

EN 12209 Devices (latch and dead bolt lock), active leaf only

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B 0 0 0

EN 12209 Devices (latch lock), active leaf only

CE	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 56-64 42549 Velbert Germany
9432-CPD-1235-800005-03	2014
EN 12209:2005/AC:2006	3 5 9 1 0 F 3 B 0 0 0

EN 12209 Devices (keep), inactive leaf only